Augustus, 4 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta







DESPUES DI E BUNITA CEREMONIA DI BANDERA

ARUBA OFICIALMENTE FORMANDO PARTI DI E WEGANAN OLIMPICO DI RIO 2016

DIARANSON mainta tempran, e delegacion Arubano participando na e Weganan Olimpico di Rio 2016 a keda oficialmente yama bon bini den e Villa Olimpico cu e tradicional ceremonia di bandera.

E ciudad anfitrion Rio de Janeiro y su hendenan a yama bon bini na henter nos delegacion di atleta, coach y dirigentenan.

Presente na e bunita mainta aki nos por a mira Secretaria General di COA y alabes IOC Member, Sra. Nicole Hoevertsz, y tambe fanaticonan Marjolein van Aanholt y Frank Jacobs.

Mester bisa cu riba ritmo y baile di e tradicion Brasilero a yama bon bini na e diferente delegacionnan presente na e Ceremonia di Bandera den e Villa Olimpico.

Pa acomoda e 206 paisnan participante, e organisadornan ta agrupa e paisnan den gruponan di seis pais pa e ceremonia di bandera. E paisnan cu a participa na e ceremonia den e orario hunto cu Aruba tabata Austria, Dominica, Zimbabwe, y China como e delegacion mas grandi.

E bandera di cada pais a ser hisa den e Villa, acompaña pa su himno nacional. E show riba su mes tabata uno bunita, cu un baile spectacular pa despues move riba diferente ritmo tradicional Brasilero manera e forro, samba y bossa nova.

E musica cu a ser toca ta di e legendario artistanan Brasilero Raul Seixas y Tim Maia awe den felis memoria.

E Gobernador di e Villa Olimpico, ex-atleta di basketball y dos bes medayista Olimpico, Janeth Arcain a dirigi su mes na esnan presente unda su persona a pone enfasis riba e parti di humanidad durante di e weganan.

"Deporte Olimpico ta nifica un miho mundo di paz y union entre hende", e la bisa.

"E ta un enorme placer pa mira tur e 206 banderanan di mundo bula hunto den e Villa Olimpico na Rio de Janeiro".

A toca e honor na nos Hefe di Mision di Aruba, sr. Patrick Werleman pa entrega un obsekio di Aruba como recuerdo na e Gobernadora di e Villa Olimpico, Janeth Arcain.

E Weganan Olimpico di Rio 2016 lo inicia oficialmente diabierna dia 5 di augustus cu e Ceremonia di Apertura.

Como cu ruman no kier debolbe su ruman homber e parhanana tuma den beslag

Polis y Fiscal di Ministerio Publico a tene un accion ayera merdia na Long Fellowstraat pa recoge 3 parha









AYERA merdia Polis hunto cu Ministerio Publico a tene un accion na cas di ruman muher di M.G.van Veen, kende tabata den noticia na mei ultimo, ora a keda descubri un cantidad grandi di cacho na su cas y un situacion anti-higienico.

Van Veen a wordo deteni e tempo ey riba sospecho di verwaarlozing di un persona cu tabata depende di dje (su mama).

E cachonan a wordo poni drumi y tres parha a wordo tuma den beslag.

Na fin di juni, Fiscal a dicidi pa debolbe e parhanan n'e persona serca kende nan a wordo tuma den beslag, esta, Van Veen

Fiscal di Ministerio Publico a duna ordo pa debolbe e parhanan. Sinembargo, debi na un malentendimento, e parhanan a wordo duna n'e ruman muher.

E ruman muher a nenga pa entrega e parhanan na su ruman homber. E accion di ayera merdia tabata pa tuma e tres parhanan, cu tabata wordo teni contra ley na cas di e ruman muher.

A base di un sospecho, e decision a wordo tuma pa drenta y busca e parhanan y duna nan n'esun serca kende nan a wordo tuma den beslag, manera ley ta exigi.

Editorial

Pa:Victor (Toko) Winklaar

Loke ta pasando den Gabinete Mike Eman II

Ta un problema di luho

ULTIMO dianan, tin basta publicacion di un problema y hasta tension cu lo tin den Gabinete Mike Eman II, te hasta ta papia cu varios Minister no kier traha mas cu Minister Otmar Oduber. Pero pakico?
Ami semper a kere cu nos tin un SOLO Gobierno di un SOLO partido, pero awor aparentemente tin Minister, sea pa celos, of no, no kier reconoce cu tin colega ta traha mas duro cu otro.

Hecho ta cu medianan social a bira asina activo cu hopi biaha bo ta bisa ta crea un problema di luho nos ta referi aki n'e problema cu tin actualmente den e partido di AVP unda cu ta tene diferente reunion pa clarifica diferencia di opinion cu tin.
Unda tin hende ta traha sigur tin diferencia di opinion. Ta masha sano pa mehoracion di cualkier organisacion y pa sigui traha pa bay padilanti.

E Minister encuestion cu ta sr. Otmar Oduber mes no a bin padilanti (ainda), pero nos tin entendi cu ultimo dianan aki tabatin bastante reunion den Conseho di Minister. Por conclui cu tur cos ta draai rond di placa.
Aparentemente cierto Ministerio mester di fondo y ta ricibi e fondonan aki for di p.e. NV Elmar of WEB NV. Pero ATA ta un entidad cu tin su fondonan apart y cu a mustra di ta genera un bon capital.
Hasta recientemente a colabora cu AHSF cu 750 mil florin pa eleva seguridad den areanan turistico.
Aki ta unda a bin un situacion unda cu Minister di Husticia publicamente a indica na Minister Oduber pa no mete den su cartera.



Pero Minister Dowers y mescos tur otro Minister sa cu e punto ta cu pa ARUBA nos ta trahando. No ta traha pa abo personalmente. Ta mustra cu t'e cosnan aki a crea cierto iritacion y pa cual aworaki tin e discusionnan andando.
Ami ta bisa, tende Ministernan a wordo nombra pa Parlamento pa guia e pais aki. Awor si boso nan ta fada di e situacion aki, anto benta Gobierno abou. Paso no tin otro manera.
Si coleganan ta come otro di e forma aki y no tin confiansa den otro... NO POR.

Anto mi ta yama e cos aki, UN PROBLEMA DI LUHO! AVP tin un problema di luho den e partido.
Nos a compronde cu lidernan den pasado, hasta a reuni hasta cu Ministernan. Nan lo a reuni cu sr. Oduber y tambe cu tur e Ministernan pa clarifica tur e diferencianan di opinion.
Well si Otmar Oduber manera ta wordo bisa cu ta bay Sali. Mi no ta kere cu AVP ta bay saca Otmar Oduber.
Si Otmar Oduber tuma e decision di sali t'e mes ta tuma e decision pa su mes. E pregunta ta a base di kico e ta tuma e decision aki? Ta ki issue e tin?

Hopi t'e rumornan cu ta core cu e ta lanta un partido, mi no ta kere e mester lanta un partido. Mi ta kere cu si bo kier bringa un problema bringu'e paden, internamente.

Mi ta spera nan por sali di e situacion ey pasobra no mester t'asina ki unda cu medianan ta infiltra den e organisacion y yuda kibra e partido aki.
E Gobierno ki t'e mihor Gobierno den e ultimo tempo aki cu a traha y mi ta bisa, papia su bon y papia su malo Otmar Oduber a haci hopi pa turismo pa cual awor nos por a mira den e relato di Banco Central cu turismo a mantene economia di e pais aki.
Anto mi ta puntra pakico tanto jaloezi asina ki? Pasobra ta proba cu mi ta mihor cubo?

E discucion no mester t'esey. NOS TA TRAHANDO PA E PAIS. Ta un meta tin Pais ARUBA. Pasobra abo ta bay despues.
Ban wak por ehempel locual ta pasando na Merca. Trump ta perdiendo tur su hendenan, pakico paso e ta critica su mesun hendenan. Bo ta kere asina e ta gana eleccion? Al contrario mi ta hopi sigur e ta perde mahos y e mes ta causa di su perdida.
Esaki ta mescos cu ta pasando den partido AVP, aunke mi sa cu nan no ta di e ideologia republicano, pero nan ta democrata.

Nos falta mas of menos un aña y mey pa bay eleccion, hala un strepi y ban traha pa hiba e pais aki dilanti! Leu'mai problema di luho, cu no ta cumbini ningun hende.

Gobierno actual no a duna ningun permiso pa ningun hotel, pero

Mayoria di hotel existente a haci peticion pa amplia nan kambernan

Dicho peticion lo ser evalua den Conseho di Minister

DURANTE entrevista cu Minister Benny Sevinger a puntra cuanto espacio mas tin pa hotel na Aruba? Cuanto construccion di hotel por spera den e proximo temporada nos dilanti?
Loke ta yamativo, cu mayoria di hotelnan existente tin masha interes den expansion di nan kamber, confirmando cu turismo ta bayendo bon, hotelnan ta yen, pesey e peticion di expansion.

Gobierno lo mester evalua e peticionnan aki, unda hunto cu Minister di Turismo, Otmar Oduber y Conseho di Minister lo evalua si lo duna e permisonan aki si of no.
E mandatario di infrastructura a splica cu no tin mas espacio y no a duna mas permiso desde cu nan sinta den Gobierno. Esnan cu tin permiso ta basa riba nan tereno propio, pero Gobierno mes no a duna ningun erfpacht, ni den opcion pa construccion di mas hotel.
Cu excepcion na San Nicolas, unda Gobierno a bin ta bisa cu den area di San Nicolas, si a duna diferente opcion, pero lamentablemente diferente opcion no a ser cumpli, pasobra Gobierno kier sigui desaroya San Nicolas, segun Minister Benny Sevinger.

Mientrastanto tin masha interesado, apesar cu binimento di CITGO, nan ta kere cu por bin cu un hotel.
Gobierno a cuminsa wak den direccion di boutique hotel, pero aki tampoco te ainda no tin mucho peticion. Pero atrobe tur hende kier wak con Minister Otmar Oduber ta sigui desaroya industria turistico di Aruba.
Un cos ta sigur, no tin tereno mas pa desaroya un hotel pabao di brug, Minister Benny Sevinger a bisa enfaticamente.

Manera menciona Minister Benny Sevinger a afirma di a haya varios carta di hotelnan existente pa ampliacion di nan kambernan. Hunto cu Conseho di Minister ta mira si ta duna permiso pa expansion den mas kamber. E peticionnan aki ta ser evalua.
Tierra del Sol for di tempo cu a duna aprobacion p'e proyecto aki, intencion tabata cu nan mester construi un hotel eyden, pero durante tempo esaki no a sosode. Dos aña pasa Tierra del Sol a hay'e den problema di lo wordo declara bancarota, pero a haya inversionistanan nobo cu kier a sigui desaroya y asina Tierra del Sol a reuni cu Gobierno, unda atrabes di Minister di Turismo, a yega na un decision den Conseho di Minister, cu nan mag traha un boutique hotel pa upgrade mas ainda e golfcourse y p'esey nan tin premiso p'e.

Segun Minister Benny Sevinger, dicho permiso ta mara tambe na un protocol cu Gobierno a duna Tierra del Sol e tempo ey, y si Tierra de Sol cumpli cu tur requesito cu Gobierno a pone na tal ocasion, nan lo haya un vergunning di un hotel pa nan por duna sobrebibencia n'e golf-course. Pasobra sin esey, existencia di e golf-course lo ta scur.
E lo bira un boutique hotel di 200 kamber, pero t'e desaroyadornan mester determina si e business-plan ta cumpli cu esey.
Mucho mas informacion no a tende di e grupo di Tierra del Sol mes, cu mester sigui wak con lo cumpli cu tur condicion cu Gobierno a stipula pa nan, segun Minister Benny Sevinger.



SMFA ta haci denuncia na Polis pa grafitti riba California Lighthouse



LAMENTABLEMENTE, Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a tuma nota cu a spuit graffiti rib'e Faro di California cual ta den fase final di restauracion. Pa medio di esaki, SMFA kier a informa cu e Faro ta un propiedad di Stichting Monumentenfonds Aruba y no di Gobierno.

SMFA su meta principal ta pa mantene nos monumentonan pa medio di proyectonan y asina tambe mescos cu otro proyectonan a haci un restauracion di e Ligthhouse completo.

SMFA a inverti mas di un miyon den e proyecto aki p'asina por a restaura e faro di California. Lamentablemente, esaki ta di tres biaha cu ta confronta cu graffiti rib'e edificionan monumental cu ta pertenece na SMFA y debidamente nos ta haci e aangifte na Polis cual lo ta e caso tambe awor cu a spuit rib'e California Lighthouse. Nos ta pidi un biaha mas pa por fabor respeta e edificionan monumental cual ta parti importante di nos herencia cultural.



Minister di Infrastructura y Integracion Benny Sevinger

Sistema nobo di software pa DIMAS ta reemplasa sistema actual cu ta data di dos decada atras

MINISTER Benny Sevinger encarga cu DIMAS, cu ta procesa peticion di permiso di estadia na Aruba, a anuncia cu recientemente a firma un contracto pa yega na un sistema di procesa informacion nobo pa procesa peticionnan y cu ta reemplasa e sistema NAVA cu ta data di principio di añanan 90.

E mandatario a splica cu e sistema di computacion cu ta den uzo n'e momentonan, cu ta traha cu NAVA, a 'crash' frecuentemente durante e ultimo 7 añanan y pa haya piesa necesario pa drech'e ta un dolor di cabes.

"Pa haya piesa p'e sistema aki nos mester a core rond mundo p'e proceso por a sigui. Esey consecuentemente a hiba nos na un destaho pa bin cu un sistema nobo. NAVA ta traha cu un sistema bieu cu nos no ta haya piesa p'e mas na mundo."

E situacion t'asina delicado cu si e crash, DIMAS lo tin un problema serio.

A sinta na mesa cu DIMAS hunto cu FDA, cu ta bay financia e proyecto aki y a cuminsa cana e proceso pa haya un bon compania cu por busca e mihor programa pa por procesa peticionnan pa permiso.

Ya caba a pasa e fase unda cu a scoge e ganador cu a resulta di ta KPMG.

Gobierno y DIMAS a firma un contracto siman pasa pa implementa e software SIRSA.

Minister Sevinger a splica cu mirando e urgencia, e compania a cuminsa traha mesora riba implementacion di e programa y a programa cu pa april 2017 DIMAS lo tin un sistema nobo y moderno, cu por procesa DIMAS su necesidadnan informatico na un forma mas profesional.

E programa ta permiti p'e personal digitalisa tur peticion cu ta drenta e departamento.

Esaki ta nifica cu e pasamento di stapel di documento di un departamento pa otro, cu consecuencia cu nan por perde na caminda, ta bay ta algo pa pasado.

E bentaha grandi di e sistema digitalisa ta cu e Directora por ehempel, na cualkier momento por averigua na unda un documento ta, den man di ken, cuanto tempo e tin eynan y si a surpasa e tempo stipula pa ley pa cual un peticion mester wordo contesta.

"Esey ta nifica cu ta bay tin un control mucho mas mihor pa nos por duna un servicio mucho mas mihor na pueblo. Esaki ta un di e rekisitonan."

Ademas di un software nobo, DIMAS ta un sistema di computernan moderno cu por opera adecuadamente cu e software nobo.

Minister Sevinger a recorda cu, ademas di e sistema nobo aki, DIMAS recientemente a haya un edificio nobo y moderno.

Tur esaki cu e meta pa duna un servicio mas humano p'esun cu ta pidi permiso y di otro banda trata di cumpli cu loke ley ta stipula.

"Di dia cu nos a cuminsa den e Gobierno aki cu cambio di maneho pa loke ta trata DIMAS, dunamento di permiso, nos a bin cu dos trayecto: Uno ta duna un mihor servicio y mas humano n'esun cu ta pidi e permiso y na otro banda purba di acomoda e departamento p'asina e por ta den un mihor forma pa duna e servicio aki tambe", segun Minister di Infrastructura y Integracion Benny Sevinger.

Homber ta haya atake di epilepsia riba Banana Boat Ride

DIAMARS atardi, pa mas o menos 4:45, ambulance y Polis a wordo manda cu urgencia na Boca Catalina pa un persona cu tabata hogando.

Pero esaki a resulta di ta falso. Mas bien un hende homber cu tabata riba Banana Boat Ride a haya un atake di epilepsia. Paramediconan a trat'e na e sitio pa despues transport'e pa Hospital pa ricibi un chekeo medico.



Sra. Heidi Dijkhoff-Lauffer ta bira proveedor nobo di mea di sosten





SRA. Heidi Dijkhoff–Lauffer ta un señora conoci den nos comunidad como fisioterapista cu ta trata e aseguradonan di AZV pa basta aña caba.
Awor sra. Dijkhoff–Lauffer a extende su servicionan y ta un proveedor di mea di sosten (steunkousen).
Mea di sosten (steunkousen) ta mea cu bo ta bisti na bo brasa of pia si bo tin hinchamento cu ta wordo causa dor di problemanan linfatico of pa via di problema di circulacion.

Na e prome bishita, sra. Dijkhoff–Lauffer lo tin un combersacion cu e pashent y tambe e lo haci un saminacion pa verifica ki tipo di edema tin.
Despues lo evalua si e pashent mester di tratamento pa baha e hinchamento p'asina e midimento di e mea ta lo mas exacto posibel.
E meanan lo por wordo traha na midi si ta necesario. Ora cu e mea ta cla e pashent lo haya un splicacion con mester cuida e mea y con mester bisti e mea.
Dos siman despues cu a ricibi e mea lo tin un di dos consulta pa averigua con ta bayendo cu e mea y si mester ahusta algo.
Si e mea ta adecua pa e pashent, lo bestel e di dos par di mea.

E oficina di señora Dijkhoff–Lauffer ta situa na Victor Hugostraat 8 na Oranjestad. Su number di telefon ta 5885238 / 5928184.

Hobennan kier a horta den snack truck dilanti veld di Kudawecha



DIAMARS anochi, Polis a bay atende dos hoben cu tabata kier a comete ladronicia den un snack truck dilanti veld di Kudawecha.

Inicialmente, a papia di tres hoben, pero un di nan lo a core huy den mondi. Polis a atende seriamente cu e hobennan aki cu te hasta tabatin un pat'i cabra den nan poder. Polis a confisca nan quadracer, aunke no a detene e hobennan.



Lider di PDR, sr. Andin Bikker:

Mas cu 15 caso di grondbelasting desproporcional a bishita Fundacion Pro Husticia

FUNDACION Pro Husticia a ricibi mas cu cinco caso di persona cu a bin busca ayudo hurido tocante cobransanan hopi halto di grondbelasting.

Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real, a papia di esaki den rueda di prensa, contestando pregunta. El a splica cu e no mester bay pa un cantidad hopi grandi di caso cu ta bin cerca e fundacion, y mas despues cu e pueblo a wordo ofreci conseho gratutitamente.

Si un cantidad grandi di persona acudi na FPH pa cobransanan desproporcional ya caba e ta un trend. El a splica tambe cu e persona cu ta bin cerca dj'e no por bin cu e copia di e aanslag so y bisa cu e ta inhusto y ya. E fundacion tambe ta haci su onderzoek y ta pidi e persona pa bin cu un taxatie rapport.

Andin Bikker ta haya fastioso cu di parti di Gobierno nan ta bisa "esaki ta e cifra" y ta forsa e persona pa paga 300 of 400 florin minimo pa haci un taxatie rapport. El a bisa cu aanslag ta beschikking; e ta un decreto, un decision cu mester argumenta, y ora di argumenta mester bisa con a yega na e cifra.

Esaki den e casonan aki no ta mira den ningun decision. P'esey e personanan cu ta acudi na Fundacion Pro Husticia mester busca un taxatie rapport pa nan sa kico ta e balor di e propiedad den e mercado liber. Den e casi dies aña di existencia di e fundacion tur aña casonan asina aki ta presenta, pero e aña aki ta remarcabel cuanto persona a mustra nan cu taxatie rapport cu e sumanan di grondbelasting cu nan a haya ta desproporcional rib'e suma normal cu nan ta haya y/of loke nan cas mes lo por bal.

Tambe PDR kier sa con Gobierno ta determina e valornan cu tur aña y cada cinco aña nan ta ahusta, pasobra SIAD nunca ta bay wak den ki condicion e casnan ta. Tin casnan cu ta mustra masha bunita di pafo, pero paden bo'n sa con nan ta di paden.

Ademas, tur e asunto di asbest cu tabata den discusion tambe tin di haber cu balor di un cas. Segun Andin Bikker, lo ta bon pa haya un aclaracion pa futuro riba esaki y si ta un caso of ta 15 caso tur ta mesun un importante, pasobra ningun ciudadano no mester haya su mes ta paga mas belasting cu e mester.

Construccion di MFA Savaneta a yega otro fase importante



Etrabounan di Gabinete Mike Eman pa mehora calidad di bida di e ciudadanonan di Aruba ta visibel cada dia mas y mas. Diamars mainta construccion di edificio MFA Savaneta a tuma otro paso dilanti.

Mainta tempran trahadornan di Custom Contractors N.V. a cuminsa nivela e cement cu a wordo basha pa trucknan.
Luna pasa a caba cu e fundeshi y awor a yega turno pa basha e piso pa cuminsa lanta e edificio moderno aki den e bario di Savaneta.

“E edificio nobo y moderno aki, Edificio Multifuncional (MFA) tabata algo cu Savaneta y e comunidad merece,” e mandatario a expresa despues di a combersa cu trahadornan riba avance di e proyecto algun siman atras.
Den e ultimo siman di mei, Prome Minister Eman a duna inicio na construccion di e proyecto aki, cu ta resorta bou su Ministerio.

Den e edificio, diseña pa arkitecto di Savaneta, Serge Thijsen, ta ubica entre otro Oficina Auxiliar di Gobierno (Hulpbestuurskantoor), un cafetaria, un sucursal di Biblioteca Nacional y salanan di reunion.
E tema arkitectonico di e edificio MFA Savaneta, di 3400 m2 ta “lama”, un tema cu Savaneta sigur ta hopi conoci p’e.

Realisacion di construccion di edificio MFA Savaneta ta den su fase inicial, mientras cu esun di Noord ta den uzo y esun di Paradera ta practicamente cla.
Gabinete Mike Eman a planea construccion di 5 edificio MFA den areanan strategico rond Aruba.
Awor ta evaluando un MFA pa Dakota, e mandatario a bisa den un declaracion recien.

Un MFA na Savaneta ta necesario pa mehora calidad di bida di e ciudadanonan, loke ta vision di Gabinete Mike Eman.
Gobierno ta di opinion cu ta mas cu husto cu un bario ta conoce e tipo di cambionan cu nan a pone como prioridad, tanto pa loke ta servicio den e bario como infrastructura.
E edificio mester wordo entrega den 12 luna di tempo y tur e construccionnan di e MFA’nan ta canando segun schedule.













Cu implementacion di Beach Policy

Lo genera sigur un 200 mil florin pa aña

Di acuerdo cu Hefe di DIP, ing. Isabel Dammers



E Beach Policy ta den implementacion aworaki. Tabatin un deadline di prome di july pero e cay atras. A cay atras un rato pero djey a keda cla pa saca e cobranzanan pa tur usuario, cu a haya un pida tereno.

Segun Hefe di DIP, ing. Isabel Dammers, awor ta apunta y aloca hendenan riba beach, kendenan ta haya un vergunning cu nan por haci uso di e espacio conserni.

Esaki ta sosode cu regla y condicionnan stipula pa tur hende di mesun manera.
P.e. tur compania aguatico ta mara na mesun condicionnan cu mester cumpli cu nan. Tur resort por haci uso di e beach dilanti di e resort, bao di mesun condicionnan. Di e manera aki ta organisa e espacio conforme e maneho nobo di beach policy, segun Isabel Dammers.

A mustra Isabel Dammers cu tin comerciante na beach cu ta kehando cu tin sumanan halto cu nan mester paga awor.
E tarifa legalmente cu ta wordo aplica, ta ancra pa ley cu ta data for di 2003.
Tin un proposicion p'esaki wordo ahusta, pero e tarifa pa uso di espacio riba beach a keda mesun halto.

Esey ta Afl. 125,= pa m2 pa aña. Esey ta ensera berdad cu p.e. un compania di watersport cu lo desea di haci uso di un cantidad maximo di tereno, ta core den 10 mil florin pa aña pa p.e. 80 m2 di espacio (un solo plot).
E t'e mihor zona cu tin n'e mihor beach na Aruba.

Segun Isabel Dammers, e no ta acapara e hoogte di e tarifa.

DIP te ainda no a dicidi pa scoge pa no pone penchi of pilar pa no stroba. Den nan sistema ta pone e areanan indica. Den mayoria biaha e situacion ta indica e uso cu bo tin. Si mira esaki necesario, lo pidi demarcacion formal.
Tabatin hende cu tabatin mas cu un pida area di trabou. Ora ta implementa maneho nobo, mester a structura uso di e espacio riba beach, di acuerdo cu e ley nobo.

Tin dos compania cu tin mas cu un location di operacion y na momento cu ta implementa un maneho, bo kier structura espacio riba beach, bo mester dicidi for di uso di e espacio con lo bay us'e pa despues bay wak kende bo ta bay aloca y kende ta haya permiso na unda y pakico.

Isabel Dammers a splica cu den 80% e watersportnan lo wordo acomoda na rand di e resortnan. Nan ta ambiciona pa tin un open beach, e posibilidad mester tey sin cu ta trompica cu ligstoel etc., tur caminda.

No a haya mucho hende cu a bay contra, pero si a haya reaccion di e hendenan cu kier reglanan y pesey ta busca informacion na DIP.

Si bo kier trece un structura, un caminda mester cuminsa te awor mayoria ta cooperativo. No tin masha resistencia. Logico cu tin masha pregunta y DIP lo sa di contesta tur.
E asunto riba beach mester a tuma lugar prome cu 2009 caba. E ta un area riba beach cu ta hopi congestiona y tabatin diferente permiso cu a wordo duna. E tabata un free for all y awor esaki mester wordo reglamenta.

E tabata un challenge, mirando e espacio chikito cu tin dilanti di e hotelnan, segun Isabel Dammers. Mester yega na un framework cu ta un structura cu ta necesario, cu ta consistente y husto. A tene cuenta cu tur otro stakeholders, y asina hunto a yega n'e implementacion aki, segun Isabel Dammers.

HOPI KEHO

Tabatin hopi keho eybanda, pero esey atrobe no ta aplicable pa mayoria di nan, segun Isabel Dammers.
Mayoria di e companianan di deporte aguatico a duna nan bon cooperacion den henter e proceso, pero via di Polis y Polis Maritimo tin issuenan riba beach, basta regular.

Pero for di dia cu a bira conoci cu lo implementa beach policy, tur hende sa cu awor si tin regla pa cu permisonan otorga. Esaki a contribui na mehoracion di e situacion masha hopi mes. Esey sigur ta hopi bon noticia.

Tin varios resort cu a haci adaptacion y mehoracion riba nan beach, den luz di e maneho nobo, segun Isabel Dammers, y esey ta di aplaudi.

Di tur banda por tende cu mester tin un mihor control y vigilancia, pesey ora cu tin structura riba beach, nan sa con e schema y e tereno ta hinca den otro. Te unda e palapanan por wordo poni.
Tur usuario di watersport, e lo por genera 200 mil florin pa aña, pero p'e resortnan si esaki lo ta mas.

Cuerpo di Bombero di Hulanda Caribense y Fundacion Estudionan pa Bombero a firma convenio di coöperacion

KRALENDIJK - Cuerpo di Bombero di Hulanda Caribense (BKCN) y Fundacion Estudionan pa Bombero, BOGO, a firma un convenio di coöperacion dia 8 di jüli último caminda cu den e añanan benidero BOGO lo duna sosten na BKCN cu organisacion di estudio/cursonan di Bombero y èxamennan te cu nivel di 'onderofficier'.
E director 'Politieel Beleid en Taakuitvoering', Jan-Willem Schaper y e director di BOGO Herry Ester a firma e convenio.

BOGO ta un instituto di estudionan pa bombero for di Hulanda Europeo cu ta percura pa duna cursonan di bombero te cu 'onderofficier' na 6 region di seguridad y tambe Forsa Aéreo (Luchtmacht). BKCN pa algun aña caba ta haci uso di e sosten di BOGO ora ta trata di estudionan y awor a formalisá e sosten aki.

Trahadornan di Bombero cu ta bon studiá y di train ta importante pa BKCN. Ley y regulacion ta exigí condicionnan halto na studia, examiná, train y práctica na BKCN. BOGO ta sostené BKCN pa cumpli cu e condicionnan aki.
Ta traha segun e principio di 'train the trainer', entrená e entrenador, caminda cu BOGO ta entrená e instructornan principal di BKCN den e mas recien conocemento- y abilidadnan.
E instructornan principal di BKCN mes ta duna e estudio-, training- y prácticanan den e cuerpo cual ta percura p'e conocemento y abilidadnan den e propio cuerpo ta sigurá. Desaroyo di programanan di estudio y plannan di èxamen dor di BOGO tambe ta sosodé den estrecho cooperacion cu BKCN.

E cooperacion cu BOGO ta yuda BKCN pa haci y mantené su trahadornan competente y pa sigui profesionalisá e Cuerpo di Bombero riba tur tres e islanan pa bienestar di un servicio calitativamente bon y na nivel di comunidad.



Foto d.r.p.d: J. Tromp, J.W. Schaper, H. Ester en R. Janga

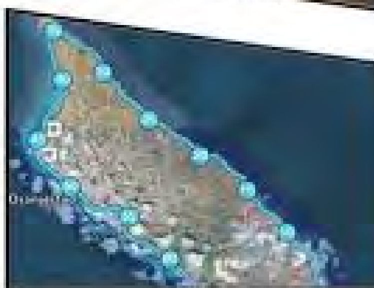
Un soño cu a bira realidad

Rondje Aruba

















UN storia di hopi inspiracion, dedicacion, perseverancia, esfuerso fisico, ta uno di un team cu tin orguyo di nos Aruba, cu ta cana varios ruta rond di nos dushi isla.

Despues di casi dos aña di planning, na e ocasion aki, e team cu ta consisti di Lisette, Mariano, Ankie, Shwana Paulina y Judith Ling a haci nan soño bira realidad di cana rond di Aruba!!!

Dia 25 di maart 2016 riba diabierna santo (caminda di cruz) pa exactamento 5'or di madruga e grupo aki a sali for di Seroe Colorado Lighthouse y a finalisa diasabra 3'or di madruga, bek na Seroe Colorado Lighthouse.

Nan a sali madruga for di Seroe Colorada Lighthouse, y cuminsa nan "Big Dream" unda nan a cuminsa cana e parti noord coast (pasando Boca grandi/Grapefield/ Vader Piet, Fontein y nan prome stop tabata na Boca Prins (pauze di 10 min) sigui pa Dos Playa te cu Conchi (pauze 10 min), saca potret, despues sigui pa Damari/ Andicuri/Boca Andicuri/ sigui te Natural Brigde.

Aki nan a tuma un pauze pa "fresh up" (e. o. cambia paña, meya etc.)
Despues nan a sigui pasa Boca Mahos/Budui/Bushiribana (take picture) sigui pa Wariruri/Boca Chikito/ Boca di Pos di Noord/Boca Curo/Boca Grandi/Urirama/.
Judith Ling ta corda e sero di tres cabes, esey ta nan meta pasobra nan sa si nan pas'el e despues di esey ta sigui stret te Lighthouse.
Judith ta sigui bisa, "bo por mira Alto Vista asina chikito y poco poco esperansa di wak Lighthouse di leu."

Durante e caminata nan tabata bebe hopi likido y tambe come fruta.
"E solo tabata fuerte y poco poco bo ta sinti e cansianso tur parti di bo curpa", Judith ta conta di su experencia. "Pero nos meta ta pa yega Lighthouse prome cu 3'or di atardi."

Nan a logra pa e ora ey. Ora nan a yega Lighthouse, nan a tuma break di 45 minuut, nan a refresca y come algo, pa sigui despues e parti zuidkust te cu Alhambra. Na Alhambra nan a tuma un pauze cambia paña keds come algo p'asina nan "hit the road" y sigui te aeropuerto pasa patras Baradera te Pos Chikto, sigui Savaneta patras subi caminda yega te Wendy's Cura Cabay (stop pa 10 min) sigui pa Lago Heigts y despues ora nan a yega e gate nan a para un rato haci un oracion pa nan por yega e ultimo km nan te na final.
"Subiendo e cero nos a topa cu biento fuerte tabata supla pisa, pero nos no a 'give up', pasobra yega nos kier yega y cumpli cu nos 'big dream' unda nos lema tabata 'now of never'!", Judith a finalisa bisando.

Un danki na Ekon cu tabata supply nos cu awa y co'i come. Shoco Hiking Group, famia y amigonan.

E team aki a sobresali di cana ful rond Aruba den un solo biaha. Esey nos ta yama perseverancia y determinacion.

Felicitacion pa nan logro y exito. Spera cu e team por sigui crece cu mas hende, y pasa e torch pa e futuro muchanan, pa tambe por aprecia nos naturelesa bunita, pasando dor di dj'e, y vooral cu bo sa, cu ta uno cu bo ta lucha y e sudornan ta testigo di un gran esfuerso.

Sorpresa desagradabel riba listanan PAR + PAIS



WILLEMSTAD - Hustamente na momento cu e tempo ta faborabel pa partidonan cu ta gosa di cierto seriedad entre electorado por a probechá di e desencanto cu votadornan tin cu otro partidonan den coalicion, a crea un ambiente cu no ta contribuyente na un ánimo pa por a obtené hopi beneficio den e eleccion benidero.

Ta un secreto publico cu e controversia relacioná cu cierto Parlamentario den Pueblo Soberano combiná cu e pasividad cu nan Ministernan den coalicion a demostrá durante e ultimo dos añanan, lo por a funcioná na fabor di partidonan manera PAR y PAIS.

Sinembargo tin problema den paraiso awor cu concretamente e Parlamentario cu a trèk PAR ultimo sigur ultimo aña cu a pasa y a perfilá su mes como un Parlamentario serio y integro, no ta aparece riba lista electoral di PAR.
Diamars anochi partido PAR a aprobá e lista di candidato, pero pa sorpresa desagradabel di masha hende cu a cuminsa bira lomba p'e partidonan cu a haña mas asiento ultimo eleccion, PAR a presta pa aprobá un lista sin Armin Konket riba dje.

Ironia di e caso ta cu te promé cu nan a aprobá e lista, Armin Konket tabata bon sí pa ta lider di campaña, esta e capitan cu ta dirigi e barco, pero na momento cu mester duné un lugar caminda e por sali eligi, no a ofrecé e oportunidad aki.
Armin Konket a splica su decision di un forma masha rasional y logico. Den e posicion cu e ta como Parlamentario y lider di campaña, no por t'asina cu despues di eleccion si e no haña asiento, e mester bay pidi un Minister Presidente cu no ta di su partido un trabou.

Por lo tanto el a scoge pa tene honor na su mes y decliná e posicion cu PAR a ofrecé cu ta number 5.
Practicamente a duné un mensahe cu si e t'asina bon como lider di campaña te cu e por saca 5 asiento pe partido, e mester keda contento cu e posicion cu el a haña.
Den ultimo eleccion PAR a saca 4 asiento, pero ta ora cu Glenn Sulvaran y Omayra Leeflang a bira lomba pe partido y a bay cu nan asiento y Emily de Jongh a haña asina tanto asco di e procedernan aki cu el a tuma su retiro, Armin Konket a haña un asiento den Parlamento.
Armin Konket no a bay reunion diamars anochi y tampoco lo cambia di partido.
Tampoco e ta entrega su asiento, pasobra faltando poco pa eleccion, lo no ta elegante pe baha bay pa duna un èx compañera di partido cu a bay cu partido di Omayra Leeflang, e asiento.

Mientrastanto PAIS mes ta luchando cu un crisis cu por a evitá facilmente. Mescos cu Armin Konket a carga PAR, ta bon conocí cu Eugène Cleopa a bin ta carga PAIS grandemente na practicamente mesun proporcion cu e lider politico.

Cleopa ta ambicioná number dos riba lista, pero aparentemente a reservá e puesto ey p'e actual Presidente di Parlamento y hasta pa puesto number 3 ta bira problema, pasobra Stanley Palm ta riba number 4 y lo no ta dispuesto di entregá e posicion ey.

Eugene Cleopa a bisa Alex Rosaria caba cu e no ta aspirá number 3 y awor ta partido mester dicidi si nan ta pèrdè un candidato cu a perfila su mes tremendamente ultimo aña cu a pasa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber N.V.
Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

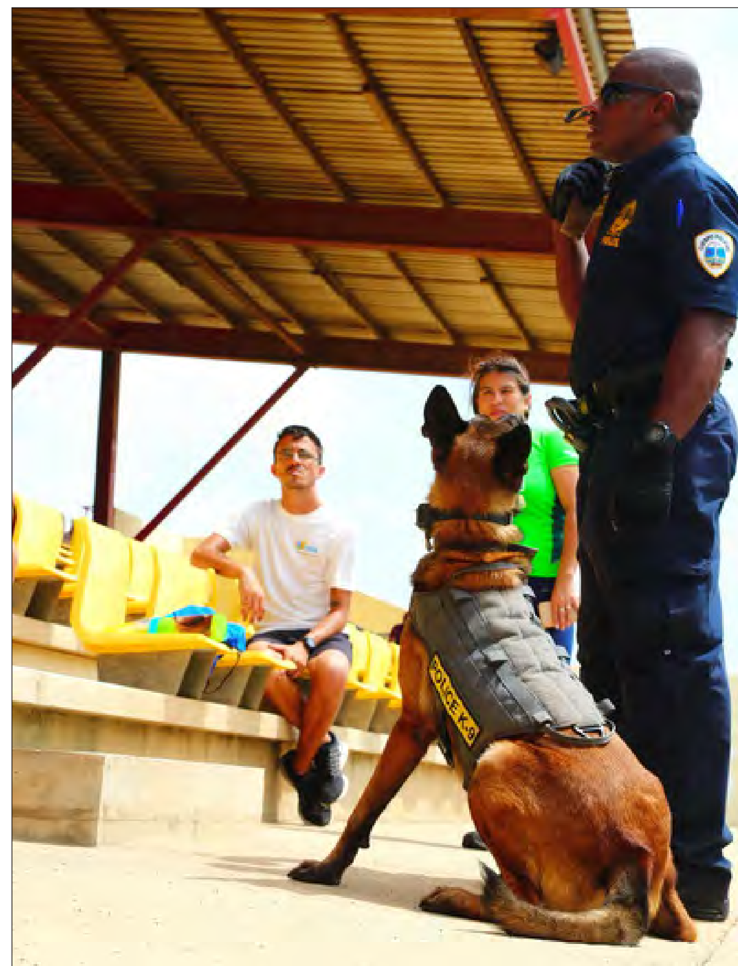
Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

K-9 di Polis cu conseho na muchanan di ASU Kamp









ASU a organisa un vakantie kamp hunto cu actividadnan basa riba movecion y deporte, combina cu educacion.
Vianney Coffie tabata encarga di parti di Cuerpo Policial, pa hunto cu e team di K-9 haci un demostracion na hobennan di e actividad y habilidad nan di e cachonan y nan handlernan.
E demostracion a tuma luga Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Vianney Coffie a remarca cu tanto e miembronan di Cuerpo Policial, como nan partner canino a disfruta tin un area mas amplio na nan disposicion pa duna e demostracion di nan trabao y habilidad nan.
El a agrega cu tur demostracion cu Cuerpo Policial duna ta bin cu un mensahe y ta parti di nan actividadnan di conscientisacion.

For di luna pasa, ora cu scolnan basico a integra presentacionnan di Cuerpo Policial den e proceso pa tuma despedida di nan muchanan di zesde klas, te cu apenas e prome siman di vakantie, entre 1300 pa 1500 mucha y hoben a ricibi demostracionnan for di Cuerpo Policial. Esaki ta un "record" pa Polis y nan tin hopi peticion mas pa cumpli cu nan prome cu Vakantie Grandi caba.

Vianney Coffie a laga sa cu loke ta mas importante pa Cuerpo Policial ta pa haya confirmacion cu nan mensahe a yega e muchanan.
Ora topa nan bek riba caya cu nan mayornan ta un placer pa wak cu nan ta reconoce e miembronan di Cuerpo Policial y ta cuminda nan, pero principalmente cu nan ta conta nan mayornan loke nan a siña.

Junior Dake, kende ta traha cu e departamento di "Schoolsport en recreatie" di IBISA a conta cu ta prome biaha cu el a presencia un demostracion di e team di K-9 y e tabata impresionante.
E muchanan a keda encanta cu e experiencia unico, el a comenta, nan lo keda papia di dj'e sigur pa hopi tempo.

E kamp di ASU ta uno hopi varia, cu ta combina stimulacion pa e miembronan di comunidad mas hoben move mas, cu educacion y conscientisacion tocante di varios topico.

Cuerpo Policial ta gradici tur scol, organisacion, gruponan social y "vakantie kamp" p'e oportunidad di yega mas cerca di nos muchanan cu mensahenan di conscientisacion con pa haci nan mes mas fuerte contra crimen y criminalidad.

Deportivo Pereira lo enfrenta SV Britannia reforsa awe nochi den Guillermo Trinidad







AYERA diaranson, a yega Aruba e ekipo profesional di Colombia Deportivo Pereira y kendenan lo enfrenta awe diahueps SV Britannia reforsa.
Deportivo Pereira cu ta consisti di hungadornan di U-21 reforsa cu algun hungador cu ta milita den nan division maximo y Deportivo Pereira lo hospeda na Tropicana Resort.

E wega di awe nochi lo tuma luga den Stadion Guillermo P. Trinidad y lo cuminsa pa exactamente 8'or di anochi y Deportivo Pereira lo topa cara cara cu SV Dakota diasabra anochi.

E team di Deportivo Pereira ta consisti di hungadornan manera: John Candamil, Juan Garcia, Sebastian Gonzalez, Alvaro Melendez, Cristian Rojo, Dennis Izquierdo, Edgar Saldarriaga, Esteban Lopera, Esteban Mejia, Steven Restrepo, Jhon Acosta, Juan Camilo Martinez, Juan Diego Florez, Juan Diego Grisales, Kevin Ortiz, Santiago Jaramillo, Wiliam Castro, Adrian Camacho y Nicolas Ramirez Martinez.

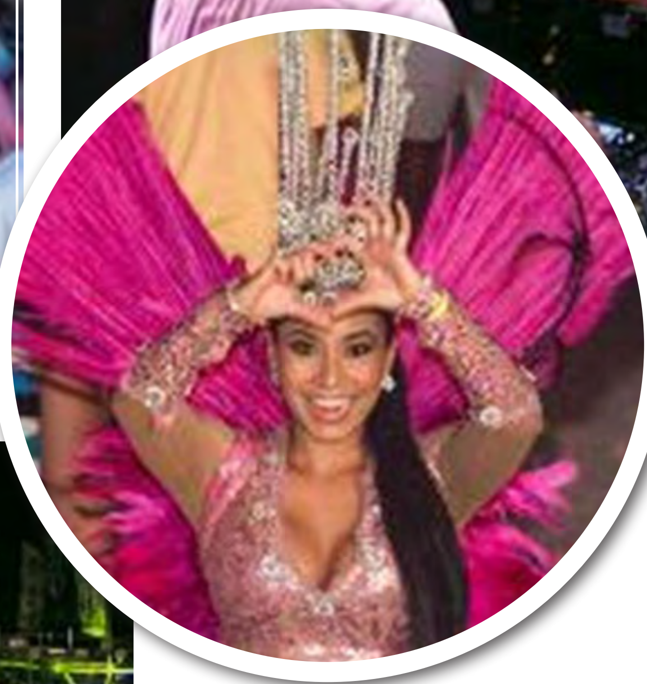
E director tecnico ta Nerney Duque Sanchez, kende ta un entrenador cu un exprencia grandi den Sur-America.
E tribuna banda pariba, esta e tribuna mas grandi sin dak, ta reserva especialmente pa e hincha Colombiana cu lo ta na masa grandi den stadion Guillermo P. Trinidad awe diahuebs anochi, pa apoya nan ekipo di Colomiba, esta Deportivo Pereira.

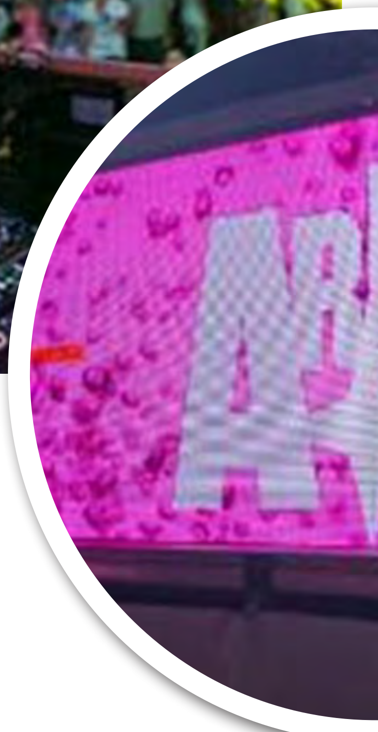
E masa Colombiana lo bin bisti cu nan shirt di Colombia y cu un gran cantidad di bandera di Colombia.
Tribuna banda pabou lo ta pa e fanaticanan di Aruba y especialmente pa e masa di SV Britannia. SV Britannia lo reforsa cu diferente hungadornan di otro team pa di e forma aki brinda un miho espetaculo posibel.

Hungadornan cu lo reforsa ta: Bruno Conceicao, Hugo Martina, Luis-Carlos Croes, Mairon Gutierrez, Sylvester Schwengle y kisas un mas.
Un yamada ta bay na e fanaticada di e deporte rey futbol pa bin apoya SV Britannia Reforsa y Deportivo Pereira awe, diahuebs anochi, den stadion Guillermo P. Trinidad.
No ta tur ora nos tin e privilegio di wak un team profesional aki na Aruba.

Carchinan di entrada ta disponibel na Healthy Living Club na Pierdra Plat, Power FM tambe na Piedra Plat, Centro di Bario Dakota y portanan lo ta habri for di 5'or di atardi.









NO tin un duda pa organisador y productornan di Love Festival cu e secreto tras di e exito di e fin di siman di musica riba beach, t'e talento y curason di nos mesun hendenan di Aruba; pesey e pabien y danki ta bay pa nan tur!

E iniciativa di rumannan Lejuez a haya un acogida mey-mey di un grupo grandi di profesional, tur local, cu t'esnan cu ta percura pa delaster aspecto di e festival ta cana manera mester ta.

For di Aruba Tourism Authority, cu a haci Love Festival posibel te n'e boluntarionan cu nan contribucion valioso; sin laga afo e admiracion creciente di artista, prensa y publico di exterior cu cada aña ta haciendo di e evento aki, uno mas grandi.

Famia y amigonan tur ta contribui y ta asumi cabalmente e diferente trabounan necesario. Ta papia aki di planificacion, logistica, promocion, seguridad, limpiesa, etc. etc.

Danki p'e confiansa deposita for di e patrocinadornan, departamentonan publico, negoshinan chikito cu tabatin un booth den e festival, artistanan cu tambe a sa di briya durante e tres dianan. Love Festival ta duna un danki di curason na
tribui un biaha mas pa

SEGURIDAD

E preparacionnan a cu
pasando riba tur e pun
cante seguridad di pub
plan di emergencia en
Tabatin un personal d
pacita y prepara pa at
n'e mihor manera posi
E meta ta pa resguar
unico di e festival. Ta
Lite tambe pa nan part
Cuerpo Policial a expr
con tur cos a bay den e
bisa tambe cu publico
di un manera ehempla

COBERTURA LOCAL

Bunita pa mira e ani
mesun prensa local. N
website cu a sostene Lo
Organisadornan di Lo
enormemente tambe
sional di socionan ma

cu un tremendo ival 2016









cada persona cu a con- n haci algo tremendo.

minsa lunanan prome ntonan importante to- blico, fluho di trafico y tre otro.

i riba 40 miembro ca- ende cu tur situacion ibel.

rda sin afecta e sfeer gradici INSAM y Life ticipacion.

esa nan satisfaccion di e fin di siman y mester mes a sa di comporta ar.

E INTERNACIONAL

mo y sosten den nos Na tur corant, radio y ove Festival, mil danki. ove Festival ta gradici e cooperacion profe- nera ATA, hotel y restaurantnan cu tabata anfitrion pa prensa Mericano, Europeo y Latino Americano cu a bin Aruba pa cubri e fin di siman di musica electronico.

Nan a keda masha impresiona no solamente cu e evento su bon energia, pero tambe cu e calor y trato cu nan a ricibi di tur hende cu nan a topa cune na Aruba.

Hopi por a mira cu e cobertura internacional a cuminsa for di prome dia di e festival den prensa, TV y media social.

Esaki ta bay continua durante e proximo simannan; algo cu sigur Aruba henter por ta orguyoso di dje.

LOVE FESTIVAL 2017

Den apenas algun dia, e 'dream team' di Love Festival lo reuni pa evalua detayadamente con tur cos a cana, haci e mehoracionnan caminda cu por y cuminsa planifica loke ta bay bira e di 4 edicion na 2017.

Un biaha mas: 'Danki Aruba pa bo sosten!' Hunto nos por haci cosnan grandi y bunita y Love Festival ta un prueba di esey! Danki di curason!





Brazil Taekwondo ta sigui recauda fondo cu su car wash







BRAZIL Taekwondo Stichting ta preparando p'e biahe pa Corsou na luna di november unda cu lo bay biaha hunto cu e team di Train Hard Fight Smart pa defende e titulo di 3 biaha campeon di e TK5 infantil.

P'e biahe aki bira realidad e team di Train Hard Fight Smart ta bende carchi di carwash.

Brazil Taekwondo su forma di recauda fondo ta bende cachi di carwash, BBQ y tambe kalender.

Diadomingo ultimo a haci algun auto briya, mirando cu diasabra awa a yobe nos ta kere cu ta pesey hopi auto no a bin pa nan haña nan briyo.

Asina mes e team di Train Hard Fight Smart a laba varios auto. Nan a haña bishita di Adonsito Croes tambe cu a bin pa su auto haña un briyo.

Brazil Taekwondo ta gradicido na pueblo di Aruba cu sa sostene e team di Train Hard Fight Smart cumprando carchi di car wash pa yuda e team.

Dia 28 di augustus t'e ultimo carwash p'e aña aki, mirando cu e kalendernan di aña 2017 lo ta riba mercado na luna di september y mester bay bende esakinan p'e biahe pa Korea na aña 2017.

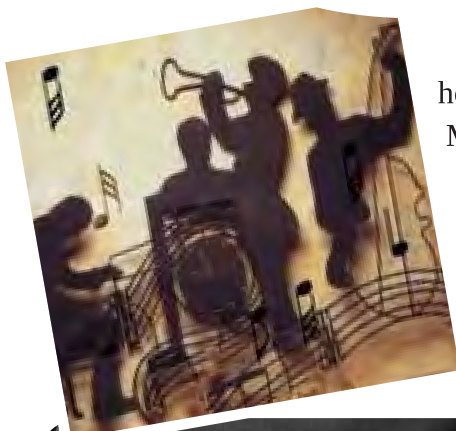


Caribbean Sea Jazz Foundation ta presenta:
Mystic Vibes Experiment



DIASABRA awor, 6 di augustus, Caribbean Sea Jazz Foundation ta presenta un concierto completamente gratis unda artistanan international lo bini hunto cu artistanan local p'asina presenta un concierto na Renaissance Market Place.

Mystic Vibes Experiment Featuring: Michael Bremo, Serghio Jansen, Ivan Quandus, Aimee Middendorp, Lily Rogers y Kyle Winklaar.
Nan lo bini hunto pa solamento un anochi so.
Diasabra 6 di augustus di 7:00pm pa 11:00pm na Renaissance Market Place.
Mystic Vibes Experiment ta conoci pa toca canticanan di artistanan popular manra: Amy Winehouse, Chaka Khan, Bruno Mars, Michael Jackson, Bob Marley y mucho mas.



Caribbean Sea Jazz foundation hunto cu Mystic Vibes Experiment kier invita pueblo completo pa bin disfruta di un anochi cu musica varia manera Jazz, Funk, Rock, Reggae y Latin cu tremendo ambiente pa baila y disfruta di bon musica.

E aña aki Caribbean Sea Jazz festival ta celebrando su di 10 aniversario.
Awe e ta un di e festivalnan caminda ta reina mas ambiente specialmente p'e combinacion di Musica, Arte y Cuminda. Caribbean Sea Jazz Festival 2016 lo ta bay ta durante e weekend di 23 y 24 di september. Pa solamente $55 pa anochi. Ticketnan ta obtenibel na Super Food, Valero Boulevard & Essoville, Plaza Book Shop, The Market at Alhambra y Cafe the Plaza.
Pa mas informacion bishita nos na www.caribbeanseajazz.com.

E artistanan cu lo presenta na Caribbean Sea Jazz festival e aña ki ta: Diabierna 23 di september: Caribbean Sea Jazz Festival lo presenta: Kool & The Gang, New Cool Collective Ft. Matt Bianco, Tony Succar's Latin Show, Ivan Neville's Dumpstaphunk, Caribbo feat. Andy Narell, Franklin Jazz Orchestra, Live Xpressions, Bonarriba & Croeze y Fuente.

Y riba Diasabra 24 di september lo presenta: Unity ft. Jon Secada, Izaline Calister, Cesar Lopez & Habana Ensemble, Levi Silvani & Randal Corsen, Ben Liebrand, Carlos Bislip & Caribbean Combo, Serghio Jansen, Frankie Janga, Fuente y JEMM's Prince Tribute.





E delicioso McKroket ta bek na McDonald's Aruba

MCKROKET a haci su entrada rib'e mercado Arubano na juni 2016 y mesora bira un exito grandi for di e prome dia.

E McKroket tabata un sorpresa cu McDonald's Aruba a prepara pa su clientenan den cuadro di e compromiso cu nos comunidad pa ofrece un variacion di sabor y opcionnan nobo.
McKroket ta un burger, obtenibel na Hulanda y Belgica.

E ta consisti di un pan di toast cu un kroket di carni puro cubri cu un saus special di mosterd. E exito di e delicioso McKroket a causa cu e tabata "out of stock" pa un tempo masha cortico, pero awo e ta bek.

"E producto nobo aki ta uni nos mas cu nos clientenan dor di trece sabornan local den nos menu", di acuerdo cu Sulina Vrolijk, Operations Supervisor di McDonald's Aruba.

McKroket ta un bon ehempel di con McDonald's por trece productonan inovativo pa Aruba dor di trece productonan cu ta hopi exitoso caba rond mundo.
Tur e restaurantnan di McDonald's rond mundo ta "cater" sabornan local.

"Como parti di nos compromiso cu e comunidad di Aruba, e kroket cu nos ta uza den e burger aki ta bini di e distribuidor na Corsou, General Catering, cu ta mantene un standard hopi estricto den nan produccion", segun Sulina Vrolijk a splica.



McDonald's





KOMA MODELS ta conta cu modelonan unico

Laisha, Carol y Aimey ta prueba di esaki

LAISHA Cairo ta un modelo fabuloso di KOMA MODELS. E hoben cu ta fantasticamente curvy a sa di forma parti di algun di e produccionnan mas impactante di TRASH Store.
Actualmente e ta atende International School of Aruba. Laisha ta encanta canta y baila y ta demostra cu su talento ta multifascetico.

Locual ta admirabel tambe ta cu Laisha ta gusta hunga soccer durante su tempo liber.
E ta considera modelahe un canal pa por expresa su mes y tambe no solamente mustra lo fisico, pero tambe personalidad y expresion.
El a cuminsa cu modelahe despues cu Ronchi De Cuba a acerk'e pa algun show. Awor e ta oficialmente forma parti di e agencia.

Carol Bruyning ta un modelo di 32 aña y ta mama di dos yiu. E ta maestra di economia na John Wesley College y a cuminsa cu modelahe na 2008 tempo cu e a participa pa Miss Aruba y a clasifica den e 5 finalistanan.

Carol ta gusta modelahe y ta considera cu modelahe ta duna un persona mas siguransa y ta yuda surpasa “shyness”. Carol ta considera pasarela e miho parti di modelahe mirando cu aki e ta bisti moda spectacular y ta expresa su mes rib'e catwalk.

E motibo cu Carol ta continua cu modelahe ta pa stimula su studiantenan.
Mirando cu nan maestra ta modela y ta inspira nan pa stima nan mes y respeta nan curpa.
Carol ta encanta su cabey natural y ta expresa su herencia a traves di esaki. Asina tambe e ta stimula su studiantenan pa acepta nan mes manera nan ta.

Aimey Bernabella ta un hoben di 23 aña di edad y ta traha na TRASH Store. E ta un modelo di KOMA MODELS recientemente y su rostro ta sumamente exotico.
Su hobbynan ta relax na beach y e ta gusta haci investiga riba tur locual ta encera make-up y moda. Aimey tin algun luna ta modela y e ta duna di conoce cu nunca el a pensa cu e lo ta un modelo.

E ta gusta modelahe, pasobra aki e por siña mas di moda y make-up cual ta su aspiracionnan den bida.

“Mi a bay TRASH Store pa acerca Ronchi pa mira si mi por bira modelo y el a ganami…el a puntra ami.”

Aimey ta conta studiantenan. Mirando cu nan maestra ta modela y ta inspira nan pa stima nan mes y respeta nan curpa. Carol ta encanta su cabey natural y ta expresa su herencia a traves di esaki. Asina tambe e ta stimula su studiantenan pa acepta nan mes manera nan ta.

















Atento pa promove recre

Prome Minister Mike actividad deportiv

SEMPER atento pa loke ta pasa den comunidad Prome Minister Mike Eman a bishita den fin di siman algun evento deportivo, social y musical.

E eventonan deportivo tabata varios y unda tabata por Prome Minister tabata presente.

Na San Nicolas veld di Madushi Stars a keda inaugura despues di un periodo di renobacion. Prome cu e inauguracion aki ya caba Prome Minister a yega di bishita e veld aki pa mira con e trabounan ta andando. Mientras wega tabata andando riba e veld, Eman a bisa di ta orguyoso di por mira con e cancha deportivo ta funcionando, despues di a wordo carga pa diferente famia.

"Cu hopi pasion pa añanan largo e famianan a dedica nan tempo liber na traha den forma boluntario riba e veld pa manten'e den operacion.

E veld a pasa den un renobacion grandi. Contento mi ta sigur cu di parti



di Gobierno nos por a c
di veld di Madushi Star
Tur presente por sinti
ta reina aki."

Eman a bisa tambe cu
diferente generacion h
pronde dicon e veld a
veld asina glorioso.

Prome Minister Eman
ciona Remigio, kende ta
pa existencia di e veld
a logra haya un contri
renobacion di veld di M
"Nos ta celebra hunto
special aki", Eman a bis

Na Sabana Basora taba
veld eynan y Prome Mi
di hunga un rato cu e h
a otorganan nan meda
Bou di e nomber 'Back t
cu Bo Bario a organisa
bol. Eman: "Deporte fu
popular den nos comu
Hopi bes nos ta busca
cancha sofistica, pero o
pasion y e gana t'ey - n
tempo nos tabata much
tereno ta bastante pa h
Aki tin un veld bunita,
haci posibel cu mucha

acion sano den barionan
Eman a atende varios
o den fin di siman

ontribui na renobacion
rs.
e ambiente positivo cu

u si mira e caranan di
unto n'e veld, por com-
 sobrevivi y ta awe un

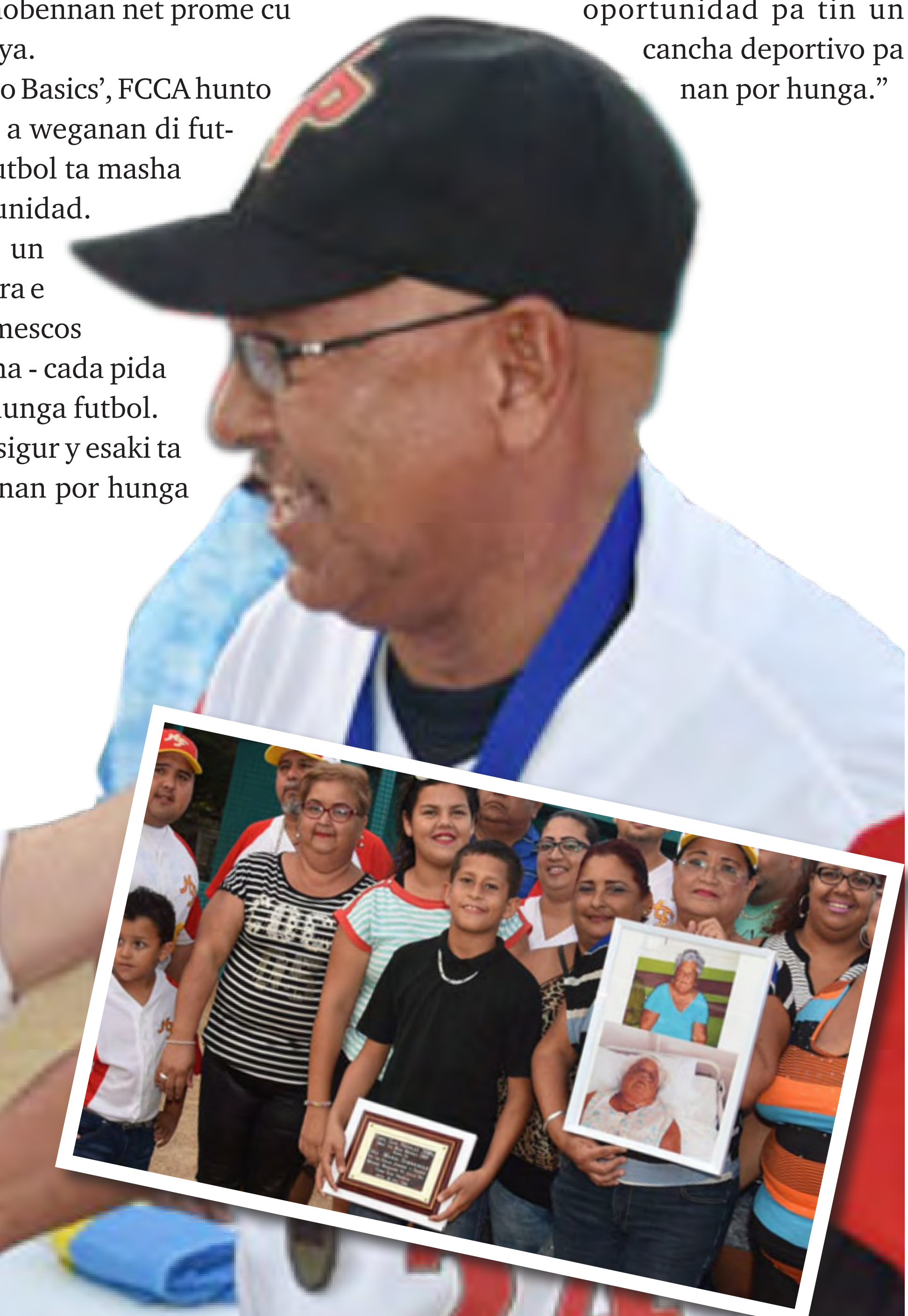
no por a keda sin men-
 un persona importante
 y dor di su insistencia
ibucion substancial pa
Madushi Stars.
 cu Remigio awe e dia
sa.

atin competencia riba e
nister Eman a probecha
obennan net prome cu
ya.
o Basics', FCCA hunto
 a weganan di fut-
utbol ta masha
unidad.
 un
ra e
nescos
na - cada pida
unga futbol.
sigur y esaki ta
nan por hunga

nan wega faborito. Ta reina un ambiente superplacentero aki cu mayor, famia y e hungadonan.

FCCA ta haciendo un tremendo trabou pa durante periodo di vakantie hunto cu Bo Bario pone atencion n'e canchanan existente y unda no tin cancha improvisa p'asina e hobennan tin recreacion sano."
Eman a expresa di ta contento cu e evento ta uno exitoso, sigur mirando cu Gobierno ta totalmente dedica na bin cu canchanan deportivo den tur bario.
Asina tin un bunita veld di yerba na Madiki y Bushiri, e siguientenan ta bay ta na Cura Cabay y Monserrat.

"E otro barionan tambe ta bay haya veldnan di yerba. Nos por nota con e hobennan ta brasa e oportunidad pa tin un cancha deportivo pa nan por hunga."











Diasabra awor, 6 di augustus

Comision Grot di Lourdes ta organisa evento "Ban Topa pa un Bon Meta"

Esaki pa termina contruccion di rampa pa personanan den rolstoel

DESPUES cu aña pasa a cuminsa cu e proyecto pa traha un rampa p'asina personanan den rolstoel tambe por yega mas cerca di e altar na Grot di Lourdes, e comision a bin realisa cu e proyecto aki ta costa hopi mas di locual a wordo recauda aña pasa.

Pa es motibo a dicidi di haci un otro evento p'asina recauda e fondonan necesario pa termina e construccion di e rampa cual a cuminsa caba.
Comision Grot di Lourdes bini hunto y asina a prepara e evento di "Ban Topa pa un Bon Meta" cual lo tuma luga diasabra awor 6 di augustus na Weg Fontein 140 cu ta e cas di Chela y Faustin Geerman y ta keda net prome cu yega e pista di Palo Marga cuminsando pa 6:30 di atardi te cu 10'or di anochi pues den fresco.

Durante di e evento aki lo bay tin un MEGA vlooien markt cu mas di 3000 articulo y productonan manera cosnan pa cushina, camber, baño, pronkstuk di glas, hopi acesorio pa damas manera tas, cartera, renchi horea, cadena y, paña hopi hopi cos mas sea den bon condicion of nobo y tur na prijsnan reduci of mas barata cu agencia pa un solo dia.

Aparte di e vlooien markt lo bay tin benta di mata, snacks, bebida, weganan popular pa muchanan y animacion musical di e agrupacion Misioneros de Jesus pa entretene tur esnan presenta cu a bin pa contribui na e bon meta.

Tur e fondonan genera den e actividad aki lo bay p'asina termina e proyecto di rampa p'asina personanan den rolstoel tambe por subi y yega mas cerca di e altar na Grot di Lourdes. Si tin hende, compania of instancianan cu ainda kier haci donacion sea directamente na e proyecto of di productonan p'e actividad por haci esaki yamando e President di Comision Grot di Lourdes sr. Werleman na 561-2388 of e Tesorera Sra. Geerman na 594-0669.

Por sigui e desaroyonan di e proyecto tambe via e pagina di Facebook di Grot di Lourdes.



BMW a haci un bishita cerca Minister Boekhoudt

DEN HAAG – E banda BMW a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. BMW ta actualmente na Hulanda pa un gira.

Nan tin ocho presentacion tanto na Hulanda como Belgica.
Asina nan a toca na e festival Kwakoe na Amsterdam, na Polé Polé Festival na Belgica y na e kermis (feria) mas grandi di Hulanda na Tilburg.
Proximamente nan lo presenta na Antilliaanse Feesten Hoogstraten na Belgica, cu ta e festival Caribense mas grandi di mundo segun e informacion riba nan website.

Lider di BMW, Randolph Berry a splica Minister Boekhoudt cu e gira aki ta den cuadro di nan 20 aña di existencia.
"Nos a haci hopi fundraising pa por a bin cu e banda den su totalidad Europa.
Nos ta contento cu nos a logra y cu tur caminda cu nos toca e publico ta reacionna masha entusiasma, no unicamente Arubiano, pero tambe otro nacionalidadnan.
Nos ta toca tur clase di musica: soca, merengue, zouk y casio.
Nos ta purba semper di cada dos aña bin Hulanda pa toca.
Asina nos ta keda trigger e publico.
Mi ta kere cu esaki ta parti di nos exito aki bou."

Minister Alfonso Boekhoudt a bisa di ta contento di tende cu BMW tin hopi exito tambe pafo di Aruba.
"Mi ta orguyoso pa tende cu un banda Arubiano tin asina acohida aki na Hulanda.
Un danki grandi pa boso promocion di Aruba via di boso musica. Mi ta desea boso tur clase di exito cu e resto di boso presentacionnan."

E miembronan di BMW a gradici e mandatario p'e bunita y ameno recepcion.



Misa pa mucha na Savaneta

MANERA custumber prome diadomingo di luna, dia 7 di augustus pa 10 or di mainta lo tin un misa special pa mucha na Savaneta. Tur mucha cu ta pasando nan vakantie na Aruba ta keda invita n'e misa aki. Mayornan siña boso yiunan importancia di misa dominical y bin hunto cu nan pa alaba nos Dios, gradici'E pa vakantie cu ta cabando y resa hunto pa boso famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23, 123

Cu profundo tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Johnny Arthur Gomes
*21-01-1983 †30-07-2016



Na nomber di su mama: Maria Elizabeth de Cuba
Na nomber di su tata: Juancito Gomes
Yiuw stima: Johnnel GomesMama
di su yiu: Jennifer Ridderstapt
Su compañera: Mary Vrolijk
Rumannan: Elvia y Felipe Croes
Albertico de Cuba
Raymond Gomes
Maikel Gomes
Welo y welanan: † Francisco y Denisia de Cuba
† Isaac Flanegin y † Ambundia Gomes
Mescos cu wela: Christina Ridderstapt
Subrino (a) nan: Armando Andre da Silva y
Melissa Webb
Ricardo Jose de Cuba
Sandrich de cuba
Luis Felipe Croes
Kimberly Croes
Sobre subrino: Jurick Quant
Tanta y omonan: † Francisca y Johannes (Louchi) Eduwardo
† Filomena de Cuba y yiunan
Hose de Cuba
† Maximo de Cuba
Juanita de Cuba y yiunan
Eusebio de Cuba
Reyna de Cuba
Johanna de Cuba
Carlos y Maria Gomes y yiunan
Fabiano Flanegin
Denchi Flanegin
Juanita Flanegin y yiunan
Luciana Flanegin
Sebastiana Flanegin y yiunan
† Monica Flanegin y yiunan
Madrina: Lilian Flemming
Padrino: Rudy Cornes
Mihor amigonan: Marlon Lampe, Willie Hernandez,
Jonathan Paesch, Nolan, Eli,
Emigene, Waldi, Dotchi, Darrel,
Eric, Martone, Angelo, Elton.

Coleganan di trabou di Ruiz Construction, Miembronan di equipo di football S.V. Caiquietio, tur su amigonan piscado.
Demas famia, Gomes, De Cuba, Croes, da Silva, Tromp, Eduwardo, Flanegin, La Fontaine, Webb, Farro, Hamlet, Bisslip, Dirkzen, Britten, Vrolijk, Agustin, Kock, Van de Biest.

Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 5 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 augustus for di 2'or pa 4'or na misa Santa Filomena na Paradera despues lo sigui pa Santana Catolico na Paradera.

Se encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.
Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

O Dios, ya mi ta mi mes,
Mi curazon ta trankil.
Mi kier canta y toca pa Bo.
Salmo 57-7

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos casa, mama, wela, yiu y ruman stima:



Myrna Engelbertha Dubero-Croes
*7 november 1960
†3 augustus 2016

Na nomber di su:
Esposo: John Dubero
Yiunan: Derrick y Marilyn Dubero-Maduro
Adeline Dubero y Kervin Koolman
Manera yiu: Andre Garcia
Su Diamantenan: Devin Koolman y Noëlani Dubero
Mama: Sra. Vda. Virgilia "Ily" Croes-Roga
Tata: †Nazario "Chaly" Croes
Rumannan: Narciso "Chona" y Marieta
Croes-Arends
Robert Croes
Frido Croes
Lidia Croes
Edlin Croes

Subrino(a)nan: Bryant, Mary-Liënn, Dary-Liënn,
Liandra y Ederlaine
Suegra: Sra. Vda. Marina Dubero-Wernet
Swa y cuñanan: Robby Dubero y famia
Jossy y Rosita Dubero-Croes y famia
Deta y Dolfi Rodgers-Dubero y famia
Sra. Vda. Rica Kock-Dubero y famia
Ada y Gerald Tjin-A-Lim-Dubero y
famia
Rina y Karel Burger-Dubero y famia
David y Chana Dubero-Bislip y famia
Elvira y Errlon Giromus-Maduro y
famia

Tanta y omonan, primo y primanan, subrino y subrinanan di su casa cu ela stima mescos cu di dje, comer y compernan, Amigo y amiganan, ex coleganan, bisiñanan y demás famia: Croes, Dubero, Roga, Koolman, Maduro, Henriquez, Albertsz, Wolf, Semeleer, Tromp, Lopez, Vrolijk, Werleman, Arends, Wernet, Kock, Rodgers, Bislip, Tjin-a-Lim, Burger, Giromus

Response lo ta dialuna 8 augustus 2016 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo tin acto di cremación den seno familiar.

Ta lamenta cu después di ceremonia nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos diculpa si den nos tristeza nos a lubida algún familiar.
Sa cu boso tur tin un lugar special den nos curazon.

Love Festiv proteha tor neishi ril

DEMOSTRANDO cu hende y bestia por biba den harmonia, organisadornan di Love Festival a percura cu e evento cu a tuma lugar den fin di siman riba Eagle Beach, no a stroba e tortuga na ningun momento.
Ademas di a laga suficiente espacio, tambe a brinda proteccion n'e neishinan riba beach.
Love Festival a traha hunto cu instancianan y asina e ciclo di bida di e criaturanan aki a continua sin ningun molester.

Love Festival for di prome instante a sigura cu Mama Naturalesa lo no wordo perhudica cu e realisacion di e festival di musica.
Ademas di a implementa pakete y acesorio pa come cu ta biodegradabel y percura p'e tereno keda completamente limpi, tambe a tene cuenta cu esaki t'e temporada cu turtuganan ta subi beach pa dera nan webonan.



val a yuda rtuga y nan ba beach

Cu e fin di siman di Love Festival tras di lomba, organisadornan ta contento y satisfecho di por bisa cu tur cos a bay hopi bon. Consciente di e importancia, a duna oido na peticion di autoridad y a ahusta e espacio cu originalmente tabata destina p'e festival. Asina a acomoda e neishinan cu a identifica na ambos banda di e tereno.

"Tabata un Love Festival pa tur hende, incluyendo e tortuganan," asina productornan di Love Festival a comenta.

Fuera di brinda e espacio cu e bestianan tin mester, organisador a duna instruccion na personal di seguridad pa brinda proteccion n'e neishinan for di publico yegando of saliendo di evento.

Asina tambe por a constata con diasabra mainta con e turtuganan den e webonan na un di e neishinan a nace y bay den lama.



"Si ta di bai , mi ta bai cu Dios . Y si ta di keda , mi ta keda cu Dios ."
Benny Hernandis

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos
ta anuncia fayecimento di mi Tata, nos ruman , nos omo , primo y amigo stima :



Victor Bonifacio Hernandis
Mihor conoci como "Benny"
*25-05-1956 †30-07-2016

Na nomber di su :

Jui : India Maria Hernandis na Hulanda

Rumannan : vdo. Albertico "Tico" Hernandis
Jolanda y Orlando Wernet-Hernandis
Ciska Hernandis
Sixto Hernandis
Rafael Hernandis
Marieta Hernandis
Juan Carlos "Calucho" Hernandis
Rina y Garlon Hasham-Hernandis na Hulanda

Sobrino y sobrinanan : Jairo y Nella Wernet-Eckmeyer y jui
Jeanice Wernet y Angelo Kelkboom y jui
Sharline Hernandis y Alex Orman y juinan
Jillianne y Dieter Nicolaas-Wernet y juinan
Jaisley Boekhoudt
I'Jon Boekhoudt y jui
Aislinn Hernandis y Kevin Jameson y jui
Tiara Hernandis y Remy Kani y juinan
Gerald Baarh na Hulanda
Stefany Hernandis y jui
Reginald Baarh
JeanCarl ,JeanClaude y JeanMarie Hernandis
Rahaylee Hernandis
Gabriëlla y Chelsey Hasham na Hulanda

Su prima y primonan , demas famia, amigo/a nan y conocirnan

Un persona cu a steun e semper "Franklyn Bareño y Famia"

Su bon amigo " Tico Everon"

Staff y personal di "Stichting Thuiszorg Jaburibari" y rumanan di Iglesia Piedra Plat.

Ta wordo invita pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 4 Augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi y despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condoleer ta Diaranson 3 Augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi .

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menshona un persona .
Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .

Danki pa boso comprenshon .

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Flavia Geerman Dirkz
Mihor conoci como "Chichi"
*06-05-1937 - †01-08-2016

Na nomber di su:

Esposo: Antonio "Beto" G. Geerman

Yiunan stima: Rosario "Ro" Geerman
Elizabeth Geerman-Arends y famia
Carlos "Galo" Geerman
†Robby Geerman
Farida Geerman y yiu
Sonia Geerman y yiu

Su nietanan stima: Lizaira Geerman y famia
Indira Geerman
Kimberly Geerman

Su unico bisanieto: Jomar Arends

Su rumannan: Francisca "Shon" Hernandez-Dirkz y famia
Angelica "Antin" Hernandez-Dirkz y famia
Crismo "Buchi" Dirkz y Frida Abath y yiu
†Brigida Rosel
†Buchi y Sebelina Rosel-Kelly y famia
†Chas y Carmita Rosel-Hernandez y famia
†Maria y Cobito Croes-Rose l y famia

Su Pepe : †Maria Croes-Rosel

Su ruman di criansa : †Agrepina "Pina" Peña y famia

Famianan: Ninita Dirkz y famia
Miguel Dirkz y famia

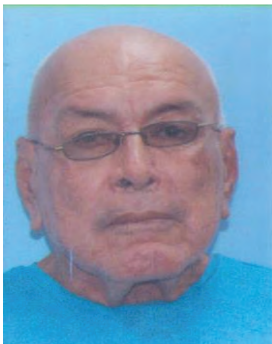
Swa y cuñanana : †Ambrosio y Shita Geerman-Croeze
†Antonio "Tony" y Maca Geerman-Boekhoudt y famia
†Francisca Geerman
†Evarista y Jose Franke-Geerman y famia
†Johanita y Augustin Maduro-Geerman y famia
†Genara Geerman y famia
Bruno y Ana Geerman Bislick y famia
Sobrina y Sobrinonan, Primo y Primanan, Iahanan, Comer y Compernan

Demas famianan , bisiñanan, conocirnan y Ex miembronan di Legion di Maria
Condolencia lu tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 4 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 5 di augustus 2016 na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz di 9'or pa 11'or di atardi y despues sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos disculpa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Marco Jacobs
Mihor conoci como "Madje"
*06-02-1944 - †02-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento & Invitacion
Pa medio di esaki famia kier a gradici for di profundo di nos curason,
Tur persona cu for di un of otro manera cu a dedica nan tempo y atencion, durante
enfermedad di nos defunto stima:



Sra. Vda. Clarita Thiel-Koolman
"Machi, Caita, Tanta Jita"

Danki di curason, especialmente nos kier gradici na : Dr. Edwin de Cuba, Fysio therapeut Sr. Rudi Carti, Staf & Personal di Witgelekruis, E tremendo servicio y dedicacion na nos defunto y guia na e momento nan mas dificil di e famia, cu ta Operators di 911, personal di Ambulance hopi danki. Verpleegster: Niurca Werleman, Bianca Rosel, Sra. Olinda.
Tambe Na Wondenpolie. Na tur persona cu a yama, manda mensahe, cu a hasi oracion pa nos Machi, y tambe cu no por ta tey presente pero a recorda nos cu ta hiba nos den na pensamento. Na staf & personal di Aurora pa nan tremendo servicio danki di curason.

Famia kier a invita famia y conosir pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di nos Dushi Machi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Diadomingo: 07 Augustus, 2016 pa 6.30 pm
Dialuna: 08 Augustus, 2016 pa 6.30 pm
Diaranson: 10 Augustus, 2016 pa 7.00 pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menshona un persona.

Lo keda tres luna mas.....

Oscar Derby a bai Director General consehero di avia

ta keda 3 luna p;e trayecto di Categori

WILLEMSTAD – E nombramento di e Coronel Jamaikino Oscar Derby no tabata un exito den e funcion pa cual a contraté. El a okupá e funcion pa hinca Corsou di nobo den Categoria I di Aviacion Civil na Merca, pero no a logra.

Cualkier hende lo a pensa cu pa un salario di 36.000 florin pa luna e mester a presta pa cumpli cu e meta, pero lamentablemente esey no tabata e caso.
Pero manera a bira tradicion masha tempo caba, ningun hende lo pidi cuenta y razon p'e pago di 36.000 florin pa luna plus tur sorto di beneficio sin cu por mustra cu tabatin acuerdo maske ta riba un frase of punt of komma di un acuerdo cu Merca.

Minister Suzy Camelia-Römer di Tráfico, Transporte y Planificacion Urbano a decidí cu sr. Oscar Derby den e siguiente 3 lunanan ta bay concentrá specificamente riba un analisis di e pasonan cu falta pa Còrsou bay for di Categoria 2 pa yega na Categoria 1 (Cat1) den e calificacionnan di International Civil Aviation Organisation (ICAO).
Esaki t'e organisacion specialisá di Estados Unidos, cu ta traha indicacion y standardisacionnan pa aviashon internacional.

Oscar Derby tabata Director General di Curaçao Civil Aviation Authority, CCAA, for di aña 2013 te cu fin di jüli cu a pasa. E oficina profesional Deloitte, ta traha algun luna caba riba un evaluacion di sr. Oscar Derby y su funcionamento den Departamento di Aviacion riba peticion



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos Mama stima, nos tur cos, nos bida, nos alma…………..
Cu un profundo dolor den nos curazon pero gradecido cu Dios a laga nos tine pa asina hopi anja nos ta anuncia cu inesperadamente a bai drumi den braza di Senjor, nos Mama y wela;



Sra. viuda Casilda Maria Tromp-Dirks
*9 April 1934 - † 30 di Juli 2016

Na nomber di:

Su mayornan : †Aurelio y † Julianita Sofia Dirks
Chacuto
Su casa : †Damian Tromp
Su juinan: †Donny Tromp
Nelson Tromp
Marisela Tromp
Anthony Tromp

Su nietonan: David Tromp
Remon Tromp
Melinda Tromp
Lisa Tromp
Kim Tromp
Su rumanan
Su swa y cunja nan
Su primo y primanan
Su subrino y subrinanan
y tur demas famianan y conocirnan na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita pa assisti na e oportunidad pa condoleer y alavez na e acto di despedida cu lo tuma lugar Diasabra 6 di Augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catholico di Santa Cruz De Vries pa e acto di entiero.

ha di
l pa
icion

ia 1



di Minister Camelia-Römer.
E evaluashon aki ta casi cla y ta indicá preliminar cu ta un bon momento pa delineá exactamente kico t'e elementonan crítico di ICAO cu tin di finalisá.

Deloitte a recomendá ta pa sr. Oscar Derby sigi solamente como consehero pa algun luna, pa describí e puntonan aki.
Minister Camelia-Römer ta di acuerdo cu esaki pa motibo cu e trabounan ta hopi y ta preferibel pa sr. Oscar Derby concentrá riba un solo area di trabou so.
E escoho aki ta trese cune cu a nombra un Director General suplente pa algun luna, den persona di sra. ir. Caroline Gonzalez-Manuel.
Tambe a tuma e desicion pa start mesora cu e solicitud habrí pa un Director General permanente.

Despues di bataya legal di 8 aña....
Paciènte a pèrdè caso contra dokter den Corte

WILLEMSTAD - Un bataya legal cu a tuma como 8 aña den tribunal na Corsou a bin culminá siman pasá ora Corte di Husticia a dicta sentencia den e caso caminda un paciènte a demandá su dokter dos biaha y a pèrdè tur dos biaha y awor ta hañ'é ta paga gasto di dos abogado, pasobra su demandá pa tene e dokter responsabel pa un fayo, no a prosperá.

Di otro banda e caso ta ilustrá cu ora un paciènte ta haña cu su dokter a faya, e mester tin curashi pa busca su derechi y laga un Huez imparcial dicidi si esey te caso.
Originalmente e paciènte a demandá e dokter, pero den Corte di Husticia, e tabata den skina di esun cu mester a defendé su causa. Abogado mr. E. Kleist a representá e paciènte y mr. Akim Henriquez a defendé e dokter.

Ta trata di un caso caminda e paciènte a reclamá e dokter cu e no a dun'é un carta di referencia categorico pa bay un ciruhano promé of riba 24 di sèptèmber di aña 2008.
Corte a ordená e dokter pa proba cu sí esey a sosodé y pa no faya riba un asunto medico, core a pidi ciruhano J.E. Patiño, dokter di cas H.M. Jeung y e dokter di cas encuestion mes.

Inspector di Salubridad, G.A. Rodrigues Pereira tambe a duna su opinion den e caso.
E paciènte di su bida no a pidi ningun testigo, pero a presentá un declaracion di e ciruhano dr. Pedro Luis León T.
Den Corte e dokter di cas cu e paciènte a demandá a splica cu dia 21 di sèptèmber di aña 2008 el a instrui pa acudi na EHBO y Hospital Sint Elisabeth y a duné dos carta di referencia: Un p'e ciruhano cu lo a traté na Venezuela y e otro pa EHBO di Sehos pa si acaso e paciènte dicidi pa operá na Corsou na lugar di Venezuela.

E dokter di cas a presentá e prueba cu el a scirbi e referencianan cu tabata di stèmpel dia 22 di sèptèmber di aña 2008.
E dokter di cas a proba cu el a yama Sehos na telefon, mientras cu el a papia na telefon cu dokter Patiño tambe.
E no tabatin prueba mas di e referencianan, pero dokter Jeung a splica cu esey no ta necesario.
En todo caso no tabatin chanchuyo cu e cartanan di referencia, pero e problema ta sinta cu dr. Pedro Luis León T., no a haña carta di referencia cu datonan di e diagnosis.

Pero esey no tabata suficiente pa Corte duna e paciènte razon y a duna e dokter di cas rason.
Esey ta nificá cu e paciènte awor definitivamente tin cu paga e abogadonan y tur caso di Corte cu ta por lo menos NAf 555,73 plùs NAf 5.100,00 salario pa abogado di e dokter di cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Juan José Tromp
Mihor conoci como "Juancho"
*15-04-1950 - †01-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Un bon ehempel

Autoridad y publico impresiona pa limpiesa di beach despues di Love Festival

LIMPIESA y proteccion di e recursonan natural na Eagle Beach a keda semper un prioridad pa organisadornan di Love Festival. Esey a keda refleha tambe den e resultado dialuna den dia ora cu tereno di e evento a keda completamente limpi. Casi no tabatin señal cu e den fin di siman miles di persona a disfruta di un actividad grandi. A cumpli cu tur e regla y exigencianan stipula den permiso y a surpasa expectativa di funcionarionan cu a bin haci control; y e elogionan a resona tambe mey-mey di comunidad.

For di momento cu a inicia cu planeamento di Love Festival, a pone un enfasis grandi riba e parti di limpiesa.

Mescos cu artistanan, bar, luz y sonido, tambe a prepara un ekipo encarga cu mantencion y proteccion di e beach.

E plan aki a inclui suficiente bari di sushi ubica tur caminda den e tereno di e festival, un personal cu durante tur tres dia y anochi tabata cana rond controlando y haciendo limpi; y naturalmente e parti despues, ora di kita tur cos.

E agentenan competente y atento di Warda di Polis Noord mes tabata testigo di esaki ya cu nan a haci nan control durante tur e dianan di e festival.

Su dialuna despues, a cana hunto cu e organisadornan riba beach pa controla cu tur cos a keda manera mester ta.

Funcionarionan a comparti cu nan ta gratamente impresiona cu e trabou haci y tambe a conta con nan a haya ciudadanonan local y turista cu personalmente a tuma e molester di bin expresa opinion positivo di con e festival a bay y tur cos a keda nechi. Parti atardi, ora cu tur cos a keda cla, autoridadnan a bolbe haci un inspeccion y a felicita e organisadornan p'e manera con a atende cu e limpiesa di beach. Love Festival ta sumamente contento di a cumpli cu nan responsabilidad.

Nan ta gradici henter e ekipo encarga cu esaki y specialmente e dushi publico di Love Festival cu tambe a haci di nan parti bentando e sushi afo den e barinan.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero confore cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Maria Luisa Garcia Maduro
Mihor conosi como Wisa
9 January 1944 - 1 Augustus 2016

Na nomber di su
Esposo stima: Guito Garcia

Yiunan stima : Nataly & Michael Wever
Amber & Deepu Daryanani
Marco & Diomira Garcia

Rumannan stima: Tomasa y Julio Angela y yiunan
Pedro Maduro y esposa y yiunan
Chibea & Faustino Tromp
Tensia & Juancho Tromp y yiunan

Nieto y nietanan stima: Nathasha Wever
Mishally Wever
Milayni Wever
Lihnay Garcia
Hugo Justin Garcia
Crystel Garcia
Alisha Daryanani

Bisa nieta stima: Sarha Winter

Den felis memoria: Tata Marco y esposa Mama Josefa Maduro q.e.p.d. y nieta Julie in the sky..q.e.p.d., suegra Catarina Garcia q.e.p.d.

Ruman nan den felis memoria: †Herman Maduro
†Aexio & Maria Maduro y yiunan
†Juan & Jacinta Maduro y yiunan
†Irma Maduro y yiunan
†Modesto Mirta Maduro y yiunan
†Raymundo y Maria Maduro y yiunan

Swa y cuña nan: †Maria & †Carlin vd Linden y yiunan
†Alejandro Shonle & Lidia Garcia y yiunan
†Ada & Dufi de Kort y yiunan
† Maximino & Ani Garcia y yiunan
Andres y Marcella Garcia y yiunan

Amiga/o stima: Maybeline, Lucia y Roy, Cherie, Beltran, Johny, Hyosint, Adela

Demas sobrino y sobrina, primo y prima, comer y compernan, tanta y omonan, swa y cuñanan, demas amiga y amigo nan, bisina y conosirnan.

Demas famia: Garcia, Maduro, Wever, Daryanani, Tromp, Angela, Kransen, Franken, Rosel, Carrion, Oduber, Geerman, Figaroa, Kock, de Kort, vd Linden, de Freitas, Jansen, Oduber, Croes.

Condolencia lo tuma lugar awe diajuebs 4 di Augustes 2016 na Royal funeral home for di 7:00 pm - 9:00 pm

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna dia 5 di Augustes 2016 di 2:00 pm - 4:00 pm nos estimada defunta lo reposa na Royal funeral home sigui pa santana sta. Maria na santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida menciona cualkier persona

Ministerio di Cultura brindando sosten na Caribbean linked den su di 4 edicion

12 diferente artista for di 12 diferente destinacion den Caribe trahando hunto na Aruba



MINISTERIO di Cultura a ricibi un presentacion di Ateliers '89 y Vibrations PR pa mira e potencial di e proyecto Caribbean linked.

Minister Otmar Oduber mesora a mira e potencial di e proyecto aki ya cu ta trata di artistanan den Caribe cu lo bin Aruba y uza nos isla como inspiracion pa crea arte.

Consehera principal di Minister Oduber ta indica cu ta trata di un proyecto multifacetico y internacional cual ta pone Aruba riba un plataforma diferente y eleva ora ta trata di arte. Ta di e forma aki Caribbean linked por conta cu sosten di Ministerio di Cultura.

Caribbean linked ta un proyecto residencial unda pa 3 siman largo 12 artista representando diferente destinacion den Caribe cu lo keda hospeda na Ateliers '89 y hunto nan lo prepara un exposicion inspira pa Aruba.
Durante nan estadia riba nos isla lo tin tayer pa artistanan local tambe. E artistanan a yega Aruba e siman aki unda cu ta conduciendo un serie di tour riba nos isla pa laga e artistanan conoce un poco mas di nos isla.

Durante e tournan lo bay tambe diferente studionan di artistanan p'asina nan por mira di cerca con nos artistanan ta traha, y di e forma aki tambe crea un colaboracion entre e artistanan di ful Caribe y nos artistanan local. Den e colaboracion aki lo intercambia informacion y tambe kisas tecnicanan cu cada un ta uza pa nan obranan. Artistanan di e. o. Antigua, Guadaloupe, Bahamas, Jamaica, Barbados, St. Lucia y Trinidad and Tobago ta compara desaroyo artistico di nan pais cu e desaroyo cu ta tumando luga aki na Aruba.

Tur aña basa rib'e aspecto linguistico ta scoge pa haci invitacion na diferente islanan den Caribe. Banda di e aspecto linguistico ta scoge tambe islanan cu hopi biaha no ta ricibi atencion den e mundo di arte.
P'esey e aña aki a scoge tambe p. e. Cayman Islands, U.S. Virgin Islands, Guayana y Haiti. Esaki ta demostra e diversidad cu tin entre e artistanan cu ta riba nos isla y tambe e desaroyo cu tin p'e arte den nos region.

E experiencia di e artistanan cu awor ta na Aruba ta algo unico. Mayoria di nan tin e perspectiva y a prepara nan mes pa tur e diferencianan cultural cu nan lo a topa riba nos isla. Pero e realidad ta cu nos tin hopi mas cos en comun cu ta conecta nos como un region.

Caribbean Linked ta un colaboracion di Ateliers '89 di Aruba trahando hunto cu Fresh Milk di Barbados y tambe Arc Magazine di Holly Bynoe, Annalee Davis y Elvis Lopez.
Intencion ta pa tur obra cu keda crea den e 3 siman nan aki di Caribbean Linked keda presenta den un exposicion dia 21 di augustus proximo, unda tur obra lo ta na benta tambe. Obranan inspira pa tur e scenarionan cu nan por a experiencia durante nan estadia riba nos isla.

Astros ta keda titu den final di Cameo

DIADOMINGO, 31 di juli 2016, bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano rib'e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tabatin clausura di e di diestres campeonato di softball Liga Mayor pa locual ta trata partidonan den su fase final.

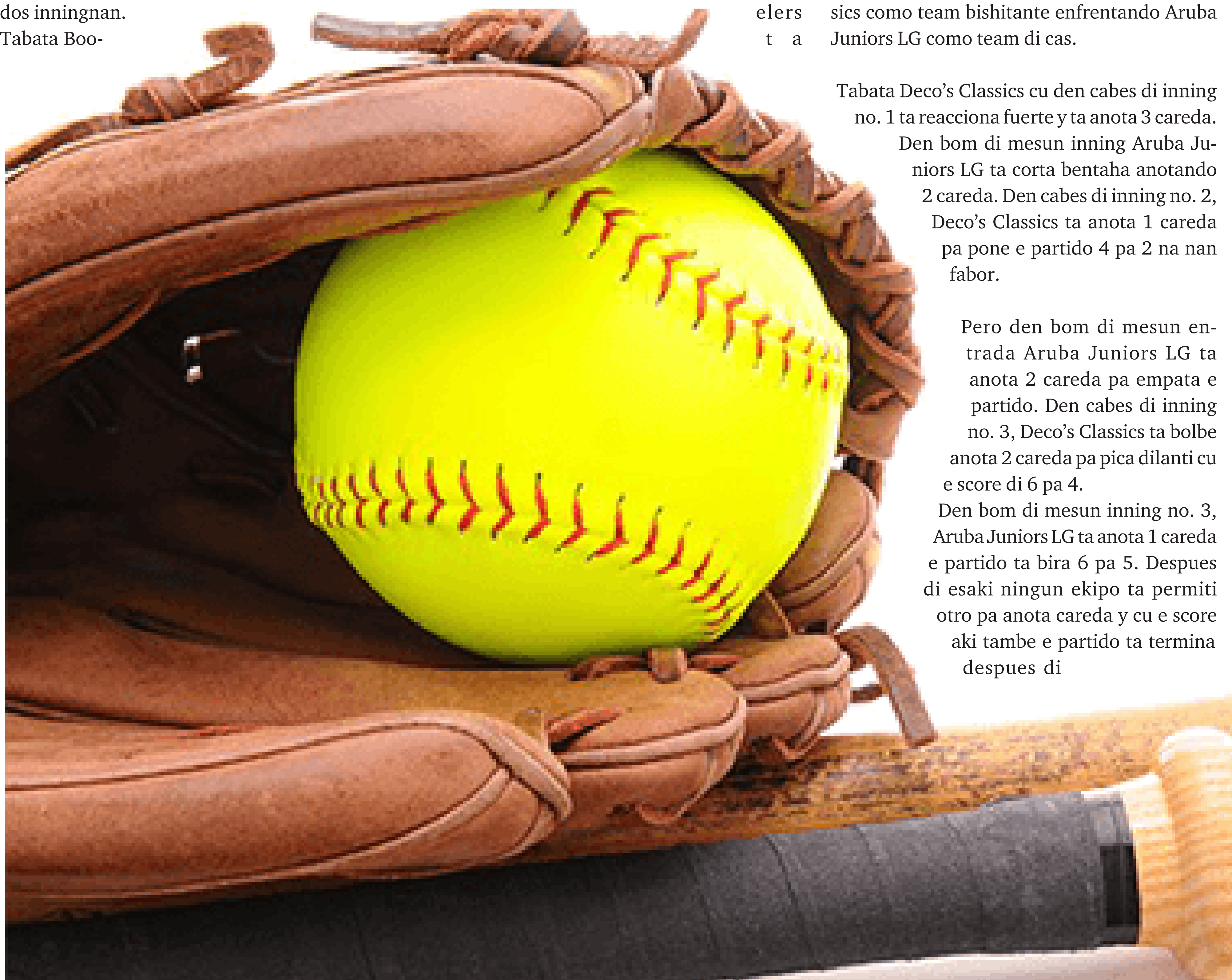
Pa 10:00, a duna inicio na e prome partido di dia. Aki ta trata partido amistoso entre Boomerang Arubian Garden como bishitante enfrentando Kenro Jewelers como team di cas. Ambos ekipo no a permiti otro pa anota careda den e prome dos inningnan. Tabata Boomerang Aruba Garden cu den cabes di inning no. 3 ta anota 3 careda pa pone e partido 3 pa 0 na nan fabor.
Den bom di mesun inning no. 3, Kenro Jewelers ta reacciona y ta corta bentaha anotando 2 careda.

Den cabes di inning no. 5, Boomerang Aruba Garden ta anota 1 careda y ta amplia esaki cu no menos cu 5 careda den cabes di inning no. 6 pa pone e score 9 pa 2 na nan fabor. Den bom di inning no. 6, Kenro Jewelers ta bolbe reacciona anotando 3 careda pa pone e score 9 pa 5.
Nada mas ta sosode y pa motivo di tempo reglamentario e partido ta termina cu e score di 9 pa 5 na fabor di Boomerang Arubian Garden riba Kenro Jewelers.
Boomerang Arubian Garden cu 9 careda, nan a bati 12 hit cu pitcher ganador Sieg Albertsz y Kenro Jewelers cu 5 careda cu pitcher perdedor Willy Croes.

Despues di esaki e di dos partido amistoso pa locual ta trata di dia a bay entre Deco's Classics como team bishitante enfrentando Aruba Juniors LG como team di cas.

Tabata Deco's Classics cu den cabes di inning no. 1 ta reacciona fuerte y ta anota 3 careda. Den bom di mesun inning Aruba Juniors LG ta corta bentaha anotando 2 careda. Den cabes di inning no. 2, Deco's Classics ta anota 1 careda pa pone e partido 4 pa 2 na nan fabor.

Pero den bom di mesun entrada Aruba Juniors LG ta anota 2 careda pa empata e partido. Den cabes di inning no. 3, Deco's Classics ta bolbe anota 2 careda pa pica dilanti cu e score di 6 pa 4.
Den bom di mesun inning no. 3, Aruba Juniors LG ta anota 1 careda e partido ta bira 6 pa 5. Despues di esaki ningun ekipo ta permiti otro pa anota careda y cu e score aki tambe e partido ta termina despues di



ula como Campeon nato 2016 di FLMSA

cinco entrada completo.
Deco's Classics tabata 6 careda y pitcher ganador tabata Mario Croes hayando relevo di Ubaldo Werleman y Aruba Juniors LG tabata 5 careda y pitcher perdedor tabata Montiel.

E di tres partido di dia a duna inicio na partidonan di final pa e di 3 y 4 lugar, caminda Balashi Sunrise Stingers como bishitante a subi tereno pa enfrenta Kibaima Total Services como team di cas.
Bou di un parke di Flatstone yen yen di fanatico ambos ekipo a di brinda bon partido di softball. Tabata Balashi Sunrise Sting cu den cabes di inning no. 1 ta anota 1 careda pa pone e score 1 pa 0 na nan fabor.

Pero den bom di inning no. 1, Kibaima Total Services ta anota 2 careda na unda e score ta bira 2 pa 1 na nan fabor. Ambos ekipo ta hala faha mara y no a bin cambio den e marcacion te cu bom di inning no. 3 caminda cu Kibaima Total Services ta reacciona fuerte y ta anota 3 careda poniendo e score 5 pa 1 na nan fabor.
Den cabes di inning no. 5, Balashi Sunrise Sting ta anota 1 careda y den bom di mesun inning no. 5 Kibaima Total Service ta anota 2 careda y den bonm di inning no. 6 y ta amplia e score anotando 1 careda mas caminda e score ta bira 8 pa 2.

Cu e score aki tambe despues di 7 entrada e partido ta termina cu un victoria pa Kibaima Total Services riba Balashi Sunrise Stingers.

Cu e victoria aki, Kibaima Total Services ta termina tambe na di 3 lugar di campeonato 2016. Kibaima Total Services a sa di anota 8 careda nan a bati 7 hit y a comete 2 error. Balashi Sunrise Stingers cu e derota aki ta termina na di 4 lugar y tin di bisa como team rookie den campeonato 2016 tabata un bunita hazaña.
Balashi Sunr Sting tabatin 2 careda nan a bati 5 hit y a comete 6 error.
Mihor bateadornan pa Kibaima Total Services tabata Victor Vrolijk di mil punto cu 1 hit den 1 turno, mientras Paulus Rodriguez a bati 2 hit den 3 turno y Roque Angela cu 1 hit den 2 turno. Pa Balashi Sunrise Stingers twt Ray Mathilda y Elvis Yarzagaray ambos cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa Kibaima Total Services tabata Hector Capillan, hayando relevo di Frank Hoek y Nelson Perez.
Mientras pa Balashi Sunrise Stingers tabata Elvis Maduro a carga e derota hayando relevo di Gregory Paulina. Michael Davelaar tabata un homerun den tereno.
Un tremendo partido brinda na e publico presente.

E di cuater partido di dia pa locual ta trata partidonan di Final pa campeon y sub-campeon a bay entre Astros como team bishitante ganando di Kibaima Total Services siman pasa cu e score di 4 pa 1 enfrentando Surprise Nos Seguro fungiendo como team ci cas.
Surprise Nos Seguro a sali victorioso riba Balashi Sunrise Stingers cu e score di 16 pa 1 siman pasa. Ambos ekipo a subi tereno y cu un Flatstone repleto di fanaticadanan di softball Liga Mayor a duna inicio na e partido final di campeonato 2016.
Tabata Astros den cabes di inning no. 1 ta habri e score anotando 3 careda, pero Surprise Nos Seguro no ta keda atras y ta reacciona fuerte y ta score nada mas cu 6 careda pa pone e score di 6 pa 3 na nan fabor.
Den bom di inning no. 2, Surprise Nos Seguro ta anota 1 careda mas, caminda e score ta bira 7 pa 3.
Den cabes di inning no. 3, Astros ta corta bentaha y ta anota 2 careda.
E score ta bira 7 pa 5. Den cabes di inning no. 4 Astros ta bolbe anota 1 careda caminda e score ta bira 7 pa 6 y hopi preta mes.
Den cabes di inning no. 6, Astros ta reacciona fuerte anotando no menos cu 4 careda pa tuma comando di e partido cu e score di 10 pa 7.
Den cabes di inning no. 7, Astros ta bolbe anota 1 careda y e score ta bira 11 pa 7.
Den bom di inning no. 7 den e ultimo oportunidad pa Surprise Nos Seguro nan ta anota 1 careda y e partido ta termina caminda Astros ta titula campeon di Campeonato 2016 di FLMSA.

Astros ta titula campeon anotando 11 careda, nan a sa di bati 15 hit y a comete 4 error. Mientras Surprise Nos Seguro como subcampeon tabata 8 careda a bati 11 hit y a comete 3 error.
Miho bateadornan pa Astros tabata Ruthsel Martina y Poy Flanegin ambos di mil punto cu 3 hit den 3 turno, mientras Dennis Blijden y Silvio Flanegin tambe di mil punto ambos cu 1 hit den 1 turno.

Pitcher ganador pa Astros a bay den persona di Poy Flanegin, relevando Silvio Flanegin den di prome inning. Mientras pa Surprise Nos Seguro John Laurence a carga e derota hayando relevo di Pabuchi Irausquin den inning no. 6.
Miho bateadornan pa Surprise Nos Seguro tabata Tico Boekhoudt cu 2 hit den 3 turno y tabata un homerun den tereno.
Mientras Patricio Wilson y Ignacio Matos cu 1 hit den 2 turno. Tin cu menciona cu durante campeonato regular Astros a sa di gana di Surprise Nos Seguro cu e score preta di 2 pa 1 y Astros a titula campeon di e aña aki.

Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por wak atras riba un tremendo campeonato no. 13 (2016) cu culminacion di e campeonato den su partidonan di final caminda tremendo partidonan di softbal, na unda clubmiembronan a sigui brinda bon partidonan di softball.

E bar y cushina tabata na encargo di Astros y a sa di brinda e publico presente.
Un danki ta bay pa e cuerpo di umpires, na nos scorer sra. Mila Dirksz, na dirigentenan di Flatstone Ballpark asina nos por a organisa nos campeonato 2016, na tur fanaticonan di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano, na tur clubmiembronan cu sin nan nos campeonato no tabata su frutonan.

Den nomber di directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano hopi danki pa tur e coberturanan y terminando cu saludos deportivo nos ta keda atentamente.

Casnan di cuido pa hende grandi ta ricibi yudansa di DESPA cu man habri

Ley pa Cuido di Nos Grandinan a bay na vigor dia 1 di augustus

DEPARTAMENTO di Salud Publico (DESPA) tin un seccion nobo crea como parti di e maneho di Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, cu ta concentra rib'e bienestar general di e ciudadanonan cu a yega edad di pensioen.

Minister dr. Alex Schwengle a presenta tambe un ley cu a wordo aproba pa Parlamento y a drenta na vigor dia 1 di augustus.
E ley a wordo traha como un asina yama "Kaderwet", un ordenansa nacional, y ta inclui puntonan clave tambe pa cu cuido di nos grandinan den casnan di cuido; e ley ta defini e "frame", y e contenido den detaye ta wordo determina y defini pa e "stakeholdernan" den e ramo aki.
E ley ta inclui tur cas pa cuido di personanan adulto (18+), pero ta enfoca principalmente rib'e bienestar di personanan 60+ bibando den casnan di cuido.





Lennie Geervliet, kende ta traha den e "Seccion Cuido di Nos Grandinan" na DESPA, ta splica cu den e proceso pa yega na cierto palabracionnan, a bishita tur e casnan di cuido rond Aruba. Despues di e bishitanan a invita tur doño y director di e casnan pa un reunion cu e hurista di DESPA pa un merdia di informacion pa splica tur loke e ley nobo ta encera. Awo cu e ley a bay na vigor lo sigui mas merdianan di informacion y intercambio p'asina traha rib'e diferente punto inclui den e ley.

DESPA ta disponibel pa brinda guia y yuda tur e casnan den nan cumplimento cu e ley.
Lo tin diferente sesion pa papia y discuti varios topico esencial, lo sigui cu e proceso di defini e contenido di e ley y lo tin oportunidadnan pa ricibi guia individualmente na cada cas.
For di tur e casnan di cuido nan a haya e mesun peticion. Ta pidi acesoramento, esta yudansa pa por ofrece mas actividadnan/recreacion den dia pa e habitantenan.

Geervliet a splica cu tin sugerencia pa provee servicio di un of dos "activiteitenbegeleiders" cu por tuma turno trahando na diferente cas pa encurasha mas recreacion y actividadnan creativo. Esaki ta algo cu e casnan a pidi p'e y e ta un necesidad.

Asina uniendo forsa ta logra yega na un formula pa por brinda e habitantenan e recreacion y actividadnan cu falta.
El a bisa cu otro puntonan principal di e cuido di hende grandi cu mester di atencion ta e. o. privacidad, siguridad y acercamento adecua segun e condicion fisico y mental di cada habitante.

Pa loke ta trata privacidad den e casnan di cuido tin algun reto como cu mayoria di e casnan aki a wordo construi originalmente como casnan di famia y ora a cambia nan destinacion no tur ta ofrece e situacion ideal pa un cas di cuido den sentido di provee e privacidad adecua.
Siguridad ta un punto cu p. e. lo ricibi asistencia for di Cuerpo di Bombero unda cu ta necesario. E factor acercamento ta unda cu sigur cierto tipo di training riba condicionnan manera Alzheimer's y Demencia lo yuda hopi, como cu tin hopi persona cu e condicion mental aki na Aruba y e grupo ta sigui crece.

Ofreciendo cursonan special riba condicionnan specifico ta yuda e personal di e casnan tambe con pa acerca e habitantenan cu diferente necesidad y condicionnan na e forma cu ta mas comodo pa nan y ta crea miho oportunidadnan pa bon comunicacion.

Lenny Geetvliet a conclui bisando cu e calidad principal cu nan a topa cu ne na tur cas, cual ta un factor masha importante, ta cu por a wak cu e personal y e maneho di e casnan ta haci nan trabao cu curason y motivacion pa duna bon cuido, y nan ta ricibi e ley cu un actitud di positivismo.

Ekipo di Hulanda ta habri porta pa mas hungado di Aruba

Sparta Rotterdam ta brinda bonbini na tres hungado di Aruba Soccer Academy pa un tryout



DIAMARS atardi, Aruba Soccer Academy a invita prensa pa un encuentro na e oficinanan di nan sponsor principal Mediq pa un anuncio alentador.

David Abdul, Eric Abdul y Alwin Toppenberg a bisa cu den apenas su prome seis lunanan di existencia ASA a surpasa su meta anual di manda un hungado Hulanda pa tryout, y tin tres hoben biahando den e proximo dianan pa Sparta Rotterdam riba un invitacion for di e organisacion pa bay tryout cu nan division “jeugd”.

E tres hungadonan ta Edhyon Hersilia di SV Britania; Mishawn Molina di RCA y Wesley Illes di SV Estrella.
David Abdul a bisa cu den Edhyon a mira masha hopi talento, Mishawn ta un hoben cu a desaroya sumamente lihe y Wesley ta un hoben cu sa di uza su estatura y fisico en general na su beneficio riba cancha.

Ademas di talento y determinacion, e hobennan aki tin un disciplina admirabel, y famianan cu ta para 100% nan tras den nan desaroyo y realisacion di nan soño di bira hungadonan profesional.
E sosten di famia ta sumamente importante, como cu si nan logra un tryout exitoso e famianan lo mester muda pa Hulanda p’e hobennan por sigui desaroya nan mes den e team di Sparta Rotterdam, y mas leu.

David Abdul a splica cu ta un proceso di algun luna pa scoge hungadonan pa bay tryout.
Aruba Soccer Academy tin 100-y-pico hungado, cual tur ta ricibi training intensivo y ta wordo observa y guia di cerca pa cu e desaroyo.
El a bisa cu prome e trainernan hunto a scoge ocho pa 10 hoben cu nan lo concidera cla pa un tryout, of cu por wordo prepara pa un tryout.
Nan ta bay algun wega y ta determina tambe si mentalmente nan ta cla pa un paso asina grandi.

Futbol ta un sport unda cu ta considera e persona completo, no solamente su abilidadnan tecnico/fisico, pero tambe su forsa mental/sicologico.
Danki na e bon contactonan cu e rumannan Abdul a keda cu ne for di tempo cu nan mes tabata envolvi cu Sparta Rotterdam, for di 10 aña pasa, nan a logra pa haya e tres cuponan pa tryout pa e hungadonan aki.

E hobennan lo biaha cu un mayor, y lo presencia un wega di Sparta contra Ajax riba diadomingo. Esaki tabata un sopresa cu a logra haya como un gesto di bonbini pa nan.
E ta un momento hopi importante tambe den e historia di Sparta, unda cu despues di seis aña e ekipo a logra subi bek pa divisie di Hulanda. Contrario na e ekipo di Sparta mas halto, e ekipo di hobennan no a baha di categoria den su division y semper a keda den top di nan wega. David Abdul ta splica cu e ekipo Sparta Jeugd ta conoci pa ta un ekipo fuerte unda cu Ajax, Feijenoord y PSV ta cumpra hungado.

Martin Koopman, kende ta un ex-hungado profesional conoci pa Roda y FC Den Bosch ta e persona di contacto na Hulanda pa ASA y e mayornan di e hobennan durante di nan bishita.
E ta representa ASA pa cu asuntonan cu mester regla pa e hobennan na Sparta.
Tambe nan ta conta cu e apoyo y sosten di Denzel Dumfries, kende ta hunga den e division profesional di Sparta.
Desafortunadamente pa motibonan fuera di nan alcance no tin trainer di ASA ta biahando hunto cu e hobennan, pero ASA a percura pa e miho “opvang” posibel y pa tur cos ta cla pa nan ora nan yega Hulanda.

David Abdul ta agrega cu ASA ta hopi contento cu e confiansa cu Sparta tin den ASA, cu a resulta den e invitacion aki, despues cu ASA a manda nan tur informacion di e hobennan.
Alwin Toppenberg a dirigi su mes na e hobennan durante di e conferencia di prensa, motivando y encurashandonan pa gosa di e oportunidad y experiencia cu nan a logra haya.
El a bisa nan cu un tryout semper ta hopi emocionante, y ta algo completamente nobo; cu nan lo sinti poco stress, pero mester keda semper positivo.
Talento ta importante, pero den tur deporte suerte tambe ta hunga un rol, el a bisa, domina e stress y nervio, keda semper positivo.
Un tryout ta un “leermoment” y fayo ta parti di cada momento di siñamento, pero keda motiva bo mes pa sigui dilanti, purba atrobe, Toppenberg a subraya.

El a comenta cu nan pa nan corda cu e tryout ta algo unico, nan tin talento, y mester sigui padilanti y purba atrobe. Toppenberg a pidi e mayornan tambe pa coopera y papia y motiva nan yiunan. Futbol ta diberticion, el a agrega, drumi na ora, come bon, y scucha canticanan cu ta relax e hobennan anochi.

Eric Abdul a subraya e importancia di ta fuerte mentalmente y tin disciplina.
El a agrega cu tin dos sceneario, cu sea nan no ta logra e tryout y ta bolbe Aruba y sigui train, of nan ta logra y lo mester muda pa Hulanda pa sigui cu Sparta.
E mayornan tambe a wordo avisa caba di e decisionnan cu nan tin nan dilanti y tur tres hungado tin mayornan, y den caso di Edhyon tambe su omo y tanta, cu ta para 100% nan tras y ta cla pa haci loke mester haci pa nan por logra sigui desaroya den nan deporte preferi.
E ekipo di Sparta lo asisti e famia den haya scol pa nan yiu.

Eric Abdul a gradici tambe e sponsornan di ASA cu ta haci e trainingnan, y intervencionnan manera e tryout na Sparta Rotterdam posibel, incluyendo Mediq, Cooper Tires y Compra, como tambe Interprint, Romar Trading, Aruba Bank y Barney’s.

Un mensahe di Omaira I. Rodriguez-Britten

ESAKI ta e mensahe cu mi a haya pa mi lesa como confirmacion.
Esther 4-14, unda Mardoqueo a bisa Esther: "Si abo Esther no papia, otro lo bay papia y lo bo bay perde e oportunidad di wordo uza pa Dios."

Dios a mustra claramente den su palabra den Romanos 1 capitulo 18-32, e culpabilidad di hende.
Den capitulo 20, Dios ta mustra cu no tin ningun excusa.

Hopi ta culpa Sodoma y Gomora pa e destruccion y rabia di Dios riba homosexualidad.

E pica principal di Sodoma y Gomora no tabata homosexualidad, sino e bida di lujuria, luho, fiesta, inmoralidad, corupcion, materialismo, poder, lubidando riba Dios y husticia y biba den deseo di carni y aki ta na unda nan ta cay den e gara di Satanas cu tin e
yabi di arte, cultura y maldad. Dus nan tabata biba den pica.

Asina homosexualidad a wordo yama un derecho civil, mientras e mester wordo yama derecho di pica.

No mester huzga ningun hende pa practica e deseo di carni entre pareha di e mesun sexo, mester yuda nan mira e berdad cu ningun hende ta nace gay of lesbiana. Genesis 1:27-28, levitico 18:22, Proverbio 5: 18-19: "E por ta un maldicion, maltrato den famia of e deseo di mente cu ta transformacion di un fantasia erotico pa cay den pica di placer.
1 corintionan 6:18, 2 corintionan 10:4-5.

Tur ser humano a nace di un muhe y di sperma di un homber y nunca por nace di un muhe cu muhe of un homber cu un homber. Comienso di mundo Dios a crea di e rebchi di un homber e muhe pa biba como pareha y procrea.

Mi no ta huzga ningun homosexual cu ta busca nan derecho con nan kier hiba nan bida, pero mi no ta acepta pa cambia un ley di Dios pa nan beneficio, trapando derecho di otronan.
Romano 13:1-2

Asina ta, aunke e bijbel ta desaproba e acto homosexual, tambe e Bijbel ta desaproba homofobia, dus e odio riba homosexualnan. Respeta tur hende. 1 pedro 2:17, mateo 7:12.
Tur cu ta desea di hiba un bida den pica ta keda un pecador y e consecuencia ta morto, p. e. malesa sida colosenses 3:5-6.

Como dios ta un Dios di amor por arepenti y por wordo cambia den un bida nobo den e forsa cu ta impulsa nos mente. Efesios 4: 22-24, Deuteronomio 30:19.

Den nos tata nos ta pidi Dios: "No laga nos cay den tentacion m'a libra nos di tur pica."

Si e pueblo di Aruba bay di acuerdo cu e amienda, nan ta bay contra e ley di Dios no bay tras di informacion fofo cu un homosexual kier haya derecho pa biba como un pareha normal (homber y muhe) ningun hende ta kita derecho di ningun hende p'esey tin notario pa pasa acto di herencia ext. (e ley di biba hunto) loke nos no por acepta ta cambia e ley di Dios pa biba den pica. Mayan nos mester acepta y duna derecho tambe pa casa of biba cu animalnan cu ya ta wordo haci den otro paisnan cu ta yama nan mes civilisa.

No culpa ningun religion cu ta contra e ley di derecho pa homosexual. Cada hende tin derecho di opina si nan kier sigui dios su ley of keda biba den pica.
Ainda tin oportunidad pa arepenti y haya pordon di Dios pa hiba un bida nobo sin pica.
Dios ta amor y no kier mira su yiunan desuni.

Papa a anuncia cu e proximo World Youth Day lo ta na Panama na 2019









BAO di grupo for di rond di mundo, tabatin un delegacion di Aruba tambe n'e celebracion di World Youth Day na Polonia.
N'e misa di clausura di e Dia Mundial di Hobennan, na Campos di Misericordiae, Kraków, Polonia dia 31 di juli 2016, Papa Francisco a anuncia e siguiente WYD lo ta na 2019 y na Panama. Kier men mas serca di cas.